

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 83 (1965)
Heft: 252

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telefon Nummer 031/25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 16.50, vierteljährlich Fr. 10.50; zwei Monate Fr. 7.—; ein Monat Fr. 5.—; Ausland: jährlich Fr. 40.—; Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 20.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Téléphone numéro 031/25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 16 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: Fr. 20.50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 212571-212658.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

BRB über den weissen Traubensaft der Ernte 1965. — ACF concernant le jus de raisin blanc de la récolte 1965.

Diplomatische und konsularische Vertretungen. — Représentations diplomatiques et consulaires.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung.

Fibora A.G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 244 vom 19. Oktober 1965, Seite 3274). Handels- und Finanztransaktionen aller Art, insbesondere Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmungen usw. Das letzte Zitat lautet richtig: SHAB. Nr. 151 vom 2. Juli 1965, Seite 2073.

Berichtigung.

A.G. für Industrie-Bauten, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 243 vom 18. Oktober 1965, Seite 3257). Das letzte Zitat lautet richtig: SHAB. Nr. 160 vom 13. Juli 1965, Seite 2194.

22. Oktober 1965.

Wohnbaugenossenschaft Hofacker Dietikon (WHD), in Dietikon (SHAB. Nr. 112 vom 19. Mai 1964, Seite 1551). Die Generalversammlungen vom 2. April und 2. Juli 1965 haben die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen wurden dadurch nicht betroffen.

22. Oktober 1965.

EIG Einkaufs- und Importgesellschaft für das Gastgewerbe A.-G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1965, Seite 2317). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Marcel Bourgeois, von Ballaigues (Waadt), in Stäfa.

22. Oktober 1965. Beratungen.

Knight & Wegenstein A.G., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 215 vom 15. September 1965, Seite 2883). Beratung von Unternehmen der Industrie, des Handels und Gewerbes usw. Zu Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind ernannt worden: Dr. Hellmut Walter Rauh, deutscher Staatsangehöriger, in Egg (Zürich), und Jörg Hermann Schweizer, von Horgen und Männedorf, in Küsnacht (Zürich). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Wolfgang Schmitz, deutscher Staatsangehöriger, in Kilchberg (Zürich), und Peter Joseph Widmer, von Eschenbach (Luzern), in Egg (Zürich).

22. Oktober 1965.

Eigenheimgenossenschaft Vreneliggärtli, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1962, Seite 1778). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 24. Mai 1965 hat sich diese Genossenschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

22. Oktober 1965.

Isler GmbH., Kunststoff-Verarbeitung, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 239 vom 13. Oktober 1965, Seite 3203). Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat die Zustimmung zur Löschung dieser Firma erteilt. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

22. Oktober 1965.

Plastikron-Patente AG., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 277 vom 25. November 1960, Seite 3371). Verwaltung und Verwertung von Plastikron-Flaschenverschluss-

patenten usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 16. August 1965 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

22. Oktober 1965.

Maschinenfabrik Rüti A.-G. vormalis Caspar Honegger (Ateliers de Construction de Ruti S.A. Succession de Gaspard Honegger) (Officine Meccaniche Rüti S. p. A. già Caspar Honegger) (Ruti Machinery Works Ltd. formerly Caspar Honegger), in Rüti (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1965, Seite 1993). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Peter Stucki, von Linden (Bern), in Dürnten, und Heinrich Hess, von Hinwil, in Dürnten.

22. Oktober 1965.

Aktiengesellschaft für Einkaufszentren (AGEZ), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1962, Seite 905). Zum Geschäftsleiter mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden: Dr. Alfred Jüngling, von Zürich, in Meilen.

22. Oktober 1965.

Moser A.G., Metallbau & Rolladenfabrikation, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1962, Seite 2830). Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 1. Oktober 1965 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

22. Oktober 1965. Aushubarbeiten.

Viktor Burri, in Oberengstringen (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1963, Seite 342). Ausführung von Aushubarbeiten usw. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 5. Oktober 1965 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

22. Oktober 1965.

Dista-Plastikfabrikation AG, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 304 vom 30. Dezember 1963, Seite 3674). Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 29. September 1965 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

22. Oktober 1965. Beratung für die Textil-Industrie.

Walter H. Schüek, in Zürich (SHAB. Nr. 149 vom 30. Juni 1958, Seite 1770). Fachberatungen für die Textil-Industrie. Ueber den Inhaber dieser Einzel-firma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 7. September 1965 der Konkurs eröffnet worden.

22. Oktober 1965.

Hans Spahr, Treuhandbüro, in Zürich (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1963, Seite 2430). Neues Geschäftsdomizil: Limmatquai 3.

22. Oktober 1965. Photographische Artikel usw.

A. H. Peter, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 7 vom 11. Januar 1954, Seite 79), Vertretungen mit photographischen und kinematographischen Artikeln. Die Firma hat ihren Sitz nach Wallisellen verlegt. Geschäftsdomizil: Birkenweg 2.

22. Oktober 1965. Schachspiele.

Hans-Ulrich Kessler, bisher in Schlieren (SHAB. Nr. 64 vom 19. März 1964, Seite 882). Generalvertretungen mit sowie Import und Export von Schachspielen usw. Die Firma hat ihren Sitz nach Zürich verlegt. Geschäftsdomizil: Jakob Fügli-Strasse 14.

22. Oktober 1965. Treuhand.

Ch. Caminada, in Zürich (SHAB. Nr. 20 vom 26. Januar 1965, Seite 277). Treuhandbüro. Die Prokura von Emil Ganz ist erloschen.

22. Oktober 1965. Buchbinderei usw.

Willi Rüesch, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Willi Rüesch, von St. Margrethen (St. Gallen), in Schwerzenbach. Einzelunterschrift ist erteilt an Hildegard Rüesch, von St. Margrethen (St. Gallen), in Schwerzenbach. Buchbinderei sowie Ausrüstung von Druckerzeugnissen. Josefstrasse 12.

22. Oktober 1965.

Oberlandgarage Josef Rohrer, in Uster. Inhaber dieser Firma ist Josef Rohrer, von Sachseln (Obwalden), in Uster. Autoreparaturwerkstätte sowie An- und Verkauf von Automobilen. Winterthurerstrasse 49.

22. Oktober 1965. Präzisionsmechanik.

Gebr. Bräm, in Dietikon. Unter dieser Firma sind Walter Bräm, in Dietikon, und Karl Bräm, in Dietikon, beide von Höri (Zürich), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1965 ihren Anfang genommen hat. Werkstätte für Präzisionsmechanik. Heimstrasse 18.

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarberg

22. Oktober 1965.

Dreschgenossenschaft Aarberg & Umgebung, in Aarberg (SHAB. Nr. 77 vom 4. April 1961, Seite 927). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Jakob Bürgi, Präsident, und Ernst Nyffenegger, Sekretär/Kassier. Ihre Unterschriften sind erloschen. Es wurden gewählt: Werner Schwab, von und in Walperswil, als Präsident (bisher Beisitzer), und Hans Junker, von Rapperswil (Bern), in Aarberg, als Sekretär/Kassier. Sie zeichnen zu zweien.

Bureau Aarwangen

19. Oktober 1965. Handschuhe, Hosen usw.

G. Thomi-Zurlinden, in Langenthal, Mercerie, Bonneterie usw. (SHAB. Nr. 173 vom 28. Juli 1965, Seite 2363). Neue Geschäftsnatur: Handschuh-

und Hosenfabrikation, Mercerie und Bonneterie en gros. Die Prokuristin Ursula Thomi heisst nun infolge Verheiratung Ursula Nyfeler-Thomi und ist heimatrechtigt in Gondswil.

21. Oktober 1965. Buchhandlung. **M. Balz-Burgunder**, in Langenthal, evangelische Buchhandlung (SHAB. Nr. 198 vom 21. August 1956, Seite 2174). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

21. Oktober 1965. **Dreschgenossenschaft Riggisberg-Rüti & Fungehnung**, in Riggisberg (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1960, Seite 110). Christian Burri, Präsident, und Emil Rohrbach, Sekretär, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Es wurden gewählt: Fritz Aeschbacher, von Lützelflüh, in Rüti bei Riggisberg, bisher Beisitzer, als Präsident; Fritz von Niederhäusern, von und in Riggisberg, als Sekretär. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär zu zweien.

Bureau Bern

22. Oktober 1965. Kinder- und Jugendlager. **Jubila Genossenschaft**, in Bern, Förderung und Abhaltung von christlichen Kinder- und Jugendlagern usw. (SHAB. Nr. 214 vom 15. September 1961, Seite 2782). Kurt Blum, Präsident, wohnt nun in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Forstweg 55 (bei Adolf Lehle).

22. Oktober 1965. **Genossenschaft Migros Bern**, in Bern (SHAB. Nr. 14 vom 21. Januar 1964, Seite 187). Die Prokura von Joseph Becker ist erloschen.

22. Oktober 1965. Restaurationsbetrieb. **M. Biland**, in Bern, Betrieb des Restaurants «Zimmermania» (SHAB. Nr. 256 vom 31. Oktober 1956, Seite 2751). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

22. Oktober 1965. **Baugenossenschaft Signal Bern**, in Bern (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1948, Seite 518). Samuel Mäder, Sekretär, und Rudolf Guggisberg, Kassier, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Der Präsident Paul Wernli (bisher), der Kassier Ernst Aerni, von Heimenhausen, in Bern (neu), und der Buchhalter Hans Biaggi (bisher) führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Bahnstrasse 56 (bei Paul Wernli, Präsident).

Bureau Biel

22. Oktober 1965. Sanitätsartikel, Textilien usw. **Albrecht Bracher**, in Biel, Handel mit Sanitätsartikeln und Textilien, Vertrieb von Bodenpflegemitteln und -geräten (SHAB. Nr. 299 vom 23. Dezember 1964, Seite 3847). Der Gerichtspräsident I von Biel hat durch Urteil vom 13. Oktober 1965 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

22. Oktober 1965. Radios, télévision. **E. Cochard, à Bienne**, commerce de radios et télévision (FOSC. du 4 novembre 1960, N° 259, page 3151). Par jugement du 11 octobre 1965 le président du Tribunal 1 de Bienne a déclaré le titulaire en état de faillite.

22. Oktober 1965. Gipserci, Malerei, Liegenschaften. **Roger Daverio**, in Biel, Gipser- und Malergeschäft, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 237 vom 12. Oktober 1959, Seite 2794). Der Inhaber Roger Daverio ist nun heimatrechtigt in Biel.

Bureau Burgdorf

21. Oktober 1965. Kolonialwaren. **Robert Hess**, in Burgdorf, Kolonialwarenhandel (SHAB. Nr. 106 vom 7. Mai 1956, Seite 1182). Die Firma wird infolge Geschäftsübertragung gelöscht.

Bureau Interlaken

20. Oktober 1965. Lebensmittel. **Hermanu Zimmermann**, in Interlaken, Handel mit Lebensmitteln (SHAB. Nr. 52 vom 4. März 1958, Seite 626). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

21. Oktober 1965. **Kantonalbank von Bern (Banque cantonale de Berne)**, Zweigniederlassung in Interlaken (SHAB. Nr. 116 vom 20. Mai 1965, Seite 1600). Staatsinstitut in Bern. Gemäss Beschluss des Bankrates vom 14. Juli 1965 wird mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Bern vom 6. August 1965, die Firma nun auch in italienischer und englischer Sprache geführt, lautend Banca Cantonale di Berna und Cantonal Bank of Berne.

Luzern - Lucerne - Luerna

20. Oktober 1965. **Schalldämpfer & Kühler AG. Luzern**, in Luzern (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1965, Seite 111). Laut öffentlicher Urkunde vom 12. Oktober 1965 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 100 000 erhöht. Der Erhöhungsbetrag ist voll einbezahlt. Gemäss geänderten Statuten beträgt das Grundkapital Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist voll einbezahlt. Josef Stutz-Guidali ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

20. Oktober 1965. **Schindler, Baunternehmung A.G. Luzern**, in Luzern (SHAB. Nr. 196 vom 24. August 1965, Seite 2631). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 13. Oktober 1965 wurde das Grundkapital von Franken 1 000 000 durch Ausgabe von 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 2 000 000 erhöht. Der Erhöhungsbetrag von Fr. 1 000 000 wurde voll einbezahlt. Laut geänderten Statuten beträgt das Grundkapital Fr. 2 000 000, eingeteilt in 2000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Es ist voll liberiert.

20. Oktober 1965. **Holz AG. Altwis**, in Altwis (SHAB. Nr. 157 vom 8. Juli 1952, Seite 1727). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 29. September 1965 wurde das Grundkapital von bisher Fr. 150 000 durch Ausgabe von 102

neuen Aktien zu Fr. 1000 auf Fr. 252 000 erhöht. 75 Aktien zu Fr. 1000 wurden bar einbezahlt. Die übrigen 27 Aktien wurden durch Verrechnung einer Forderung im Betrage von Fr. 27 000 liberiert. Gemäss geänderten Statuten beträgt das Grundkapital Fr. 252 000, eingeteilt in 252 Namenaktien zu Franken 1000. Es ist voll liberiert. Die Prokura von Arthur Weber ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Einzelprokura ist Paul Suter-Studer, von und in Beromünster.

20. Oktober 1965.

Wohnbaugenossenschaft Altbüron, in Altbüron. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 13. Oktober 1965 eine Genossenschaft. Sie bezweckt: Bau neuer zeitlicher Wohnhäuser unter Ausschluss jeder Spekulation; Vermietung an Familien in finanziell bescheidenen Verhältnissen sowie an Genossenschaftsmitglieder; Unterhalt der Liegenschaften und den Verkauf von Eigenheimen an Genossenschaftler. Die Genossenschaft gibt Anteilscheine zu Fr. 200, Fr. 500 und zu Fr. 1000 aus. Für Genossenschaftsverbindlichkeiten haftet das Genossenschaftsvermögen ausschliesslich. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 Mitgliedern. Präsident ist Johann Huber, von Altbüron; Kassier-Vizepräsident: Hans Bättig, von Altbüron, und Aktuar Ferd. Bernet, von Altbüron, alle wohnhaft in Altbüron. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar. Adresse der Genossenschaft: beim Präsidenten.

20. Oktober 1965.

Buchhandlung Wicke G.m.b.H. Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 128 vom 5. Juni 1963, Seite 1641). Laut öffentlicher Urkunde vom 3. August 1965 ist der Stammanteil von Fr. 7000 von Otto Wicke, der nicht mehr Gesellschafter ist, an Karl Lehmann-Zimmermann, deutscher Staatsangehöriger, in Kriens, übergegangen. Der Stammanteil von Fr. 3000 der verstorbenen Gesellschafterin Martha Zimmermann wurde von Hedwig Lehmann geb. Zimmermann übernommen, deren Stammanteil sich auf Fr. 23 000 erhöhte. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 30. September 1965 haben abgetretene Karl Lehmann-Zimmermann seinen ganzen Stammanteil von Fr. 7000 und Hedwig Lehmann geb. Zimmermann von ihrem Stammanteil Fr. 18 000 an Dr. Guido Ebner, von Appenzell, in Meggen. Das Stammkapital von Fr. 30 000 zerfällt gemäss geänderten Statuten demnach in einen Stammanteil von Fr. 5000 von Hedwig Lehmann und einen solchen von Fr. 25 000 von Dr. Guido Ebner. Die Unterschrift von Hedwig Lehmann geb. Zimmermann, die nicht mehr Geschäftsführerin ist, ist erloschen. Dr. Guido Ebner führt als Geschäftsführer Einzelunterschrift.

20. Oktober 1965.

Pilatusrahmen GmbH.. in Luzern. Photo- und Bilderrahmen usw. (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1957, Seite 1995). Diese Gesellschaft mit beschränkter Haftung hat ihren Sitz nach Villmergen verlegt (SHAB. Nr. 207 vom 6. September 1965, Seite 2782). Sie wird daher von Amtes wegen im Handelsregister von Luzern gelöscht.

Obwalden - Unterwald-le-haut - Unterwalden alto

21. Oktober 1965. Schreinerei usw.

Theo von Ah's Söhne, in Sachseln, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1957, Seite 60). Kunstschreinerei und Innenausbau. Die Firma wird infolge Uebnahme der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1964 durch die nachstehend eingetragene Firma «Theo von Ah Söhne AG», in Sachseln, gelöscht.

21. Oktober 1965. Schreinerei usw.

Theo von Ah Söhne AG, in Sachseln. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 20. Oktober 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung von und den Handel mit Gegenständen der Kunstschreinerei und Antiquitäten sowie aller einschlägigen Artikel. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft «Theo von Ah's Söhne», in Sachseln, gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1964, wonach die Aktiven Fr. 750 192.63 und die Passiven Fr. 655 192.63 betragen, mit einem Aktivenüberschuss von Franken 95 000. Hierfür erhalten die Sacheinleger 95 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der Kollektivgesellschaft «Theo von Ah's Söhne» ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn auf 1. Januar 1965. 55 Namenaktien sind voll liberiert durch Verrechnung mit unter den Passiven enthaltenen Forderungen im Betrage von Fr. 55 000. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Die Publikationen erfolgen im Obwaldner Amtsblatt und, soweit vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Albert von Ah-Wicki, als Präsident; Albert von Ah-Sommariva, als Delegierter sowie Emma von Ah-Wicki und Heinz von Ah, alle von und in Sachseln. Der Präsident zeichnet mit einem der andern Verwaltungsratsmitglieder, Emma von Ah-Wicki und Albert von Ah-Sommariva erhalten überdies Einzelprokura. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse.

Aargau - Argovie - Argovia

Berichtigung.

HOSPITA, Gesellschaft für Studentenhäuser, in Wettingen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 249 vom 25. Oktober 1965, Seite 3342). Das nunmehr einzige Mitglied der Verwaltung heisst richtig Jules Wider.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

14. Oktober 1965. Schreinerei, Küchenbau.

Josef Häfliger, in Roggwil, Schreinerei und Küchenbau (SHAB. Nr. 246 vom 21. Oktober 1963, Seite 2977). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen. Maschinen, Werkzeuge, Mobilien, Halbfabrikate und Plattenlager sind gemäss Sacheinlagevertrag vom 23. September 1965 an die «J. Häfliger AG», in Roggwil, übergegangen.

14. Oktober 1965. Schreinerei.

J. Häfliger AG, in Roggwil. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. September 1965 eine Aktiengesellschaft zum Betrieb einer Schreinerei. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, die zu 50% (Fr. 25 000) liberiert sind. Die Gesellschaft erwirbt

gemäss Sacheinlagevertrag vom 23. September 1965 von Josef Häfliger, in Roggwil, Maschinen, Werkzeuge, Mobilien, Halbfabrikate und das Plattenlager zum Preise von Fr. 24 000 gegen Übergabe von 48 zu 50% liberierten Aktien. 2 Aktien sind zur Hälfte durch Bareinzahlung liberiert. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Es gehören ihm an: Wilhelm Widmer, von Mosnang, in St. Gallen, als Präsident, und Josef Häfliger, von Reitnau (Aargau), in Roggwil, als Mitglied. Sie führen Kollektivunterschrift. Neukirchstrasse 54.

21. Oktober 1965.

Egolf A.G. Strassen- & Tiefbau, mit Hauptsitz in Weinfelden und Zweigniederlassung in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 43 vom 22. Februar 1965, Seite 570). Albert Baumgartner-Ricklin ist nun auch Geschäftsführer des Hauptsitzes und führt jetzt Kollektivunterschrift für das Gesamtunternehmen; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien für den Hauptsitz wurde erteilt an Franz Steiner, von Dagnersellen, in Weinfelden, und Walter Delz, von Möhlin, in Kilchberg (Zürich).

21. Oktober 1965. Wirtschaft, Bäckerei.

Hermann Hollenstein, zum Löwen, in Niederhofen-Bichelsee, Wirtschaft und Bäckerei zum Löwen (SHAB. Nr. 263 vom 8. November 1928, Seite 2125). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

21. Oktober 1965. Bäckerei, Wirtschaft.

Hermann Hollenstein-Baumgartner, in Niederhofen-Bichelsee, Firmainhaber ist Hermann Hollenstein-Baumgartner, von Bichelsee, in Niederhofen-Bichelsee. Bäckerei und Wirtschaft zum Löwen.

21. Oktober 1965. Buchhandlung usw.

Hans Menzi, in Güttingen, Buchhandlung und Verlag guter Literatur (SHAB. Nr. 7 vom 11. Januar 1932, Seite 74). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Faïdo

21 ottobre 1965. Ristorante.

Alice Della Torre, in Molare di Rossura. Titolare di tale ditta individuale è Alice Della Torre nata Brentini, moglie di Giovanni, da ed in Molare di Rossura. Il marito ha dato il proprio consenso. Gerenza del «Ristorante Della Torre».

Ufficio di Lugano

20 ottobre 1965.

Werbeagentur Achim Aschke G.m.b.H. (Agenzia di Pubblicità Achim Aschke S. a. g. l.), a Lugano. Società a garanzia limitata con atto notarile e statuto del 25 settembre 1965. Scopo: la consulenza in materia di pubblicità ed ogni genere di affari ad essa pertinenti. La società potrà acquistare beni immobili. Capitale: fr. 50 000. Soci: la società «Europäische Werbegesellschaft Etablissement», con sede in Vaduz, con una quota di fr. 37 000, e Joachim Karl Eduard detto Achim Aschke, di nazionalità germanica, in Francoforte sul Meno (Germania), con una quota di fr. 13 000. Le quote sono liberate al 50 % in contanti. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Gerenti: Adolfo Meyer-Barea, da ed in Zurigo, e il socio Joachim Karl Eduard detto Achim Aschke, ambedue con firma individuale. Recapito: via Cattedrale 4, presso studio avvocato Roberto van Aken.

Distretto di Mendrisio

20 ottobre 1965.

Immobiliare Piodella S.A., precedentemente in Lugano (FUSC. del 12 giugno 1963, N° 134, pagina 1721). Con decisione assembleare del 6 ottobre 1965, la società ha deciso di trasferire la sede sociale a Chiasso. La società ha per scopo la compra e la vendita di immobili, l'amministrazione, la gerenza e la costruzione di stabili, in Svizzera e all'estero, l'esplorazione di transazioni commerciali in genere e la partecipazione a società similari. Gli statuti originari sono in data 24 maggio 1963. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Le pubblicazioni riguardanti la società verranno fatte a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a cinque membri; attualmente è retta da un amministratore unico nella persona di Luciano Gianola, da Melano, in Mendrisio, il quale vincolerà la società con firma individuale. La firma di Dr. Aldo Libanione, quale amministratore unico, è estinta. Recapito: Casa al Sasso, uffici propri, via Luigi Favre.

21 ottobre 1965. Impresa costruzioni.

Paul Huber, junior, in Mendrisio, esercizio di una impresa di costruzioni (FUSC. del 5 settembre 1963, N° 207, pagina 2557). Il titolare Paul Huber, junior, e sua moglie Grazia nata Guareschi, hanno adottato, per contratto, il regime della separazione dei beni.

21 ottobre 1965.

SECE Società Esercizio Commercio Estero S.A., in Chiasso (FUSC. del 12 marzo 1965, N° 59, pagina 778). Il procuratore Domenico Rossa vincolerà ora la società con firma collettiva a due con l'amministratore unico Dr. Sergio Guglielmetti, da ed in Mendrisio. La sua firma individuale è pertanto estinta.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Lausanne

Rectification.

S.I. Place du Tunnel 3 Lausanne S.A., a Lausanne (FOSC. du 26 octobre 1965, N° 249, page 3343). Raison sociale exacte.

21 octobre 1965. Restaurant.

Mme Schera, a Lausanne, café-restaurant à l'enseigne «Café de l'Ouest» (FOSC. du 6 décembre 1954, page 3105). Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

21 octobre 1965. Eléments de construction préfabriqués, etc.

Demont et Dépraz, a Lausanne, éléments de construction préfabriqués, notamment ceux de la marque «Sotrac»; construction en éléments préfabriqués, société en nom collectif (FOSC. du 27 septembre 1965, page 3005). Nouvelle adresse: rue Centrale 5.

21 octobre 1965.

Oeuvre de l'Infirmière-soignante de Cheseaux, Romanel, Lausanne (Vermand-Montheron), à Cheseaux-sur-Lausanne. Association. Sous ce nom, il a été constitué une association ayant pour but d'assurer, avec l'appui des autorités civiles et religieuses, aux habitants des communes de Cheseaux, Romanel, Lausanne (hameaux de Vermand et Montheron) un service d'infirmière-soignante. Les statuts portent la date du 27 septembre 1965. Les ressources de l'association sont: les subventions communales, paroissiales et autres; le produit des manifestations qu'elle organise, souscriptions, dons, legs, etc., qui lui sont attribués; le revenu des biens que l'association possède ou pourra posséder dans la suite; les participations des caisses d'assurances aux frais des malades soignés par l'infirmière et des participations de ces malades. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements de l'association. Les organes de l'association sont: l'assemblée générale; le comité composé de 5 membres ou plus; le bureau composé de 3 membres ou plus; la commission de contrôle. L'association est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et du secrétaire, ou du caissier. Président: Paul Baudat, d'Arnex-sur-Orbe, à Vermand, commune de Lausanne; vice-président: Adrienne Chapallaz, de Lussy-sur-Morges, à Lausanne; secrétaire: Georges Emery, de Cheseaux-sur-Lausanne; caissier: Charles Ischer, d'Uebeschi (Berne), à Cheseaux-sur-Lausanne. Adresse: chez le secrétaire Georges Emery.

21 octobre 1965. Appareils électriques, de mesure, etc.

Imhotep S.A., a Lausanne, tous appareils électriques, électroniques, de mesure et notamment des appareils et produits Imhotep (FOSC. du 4 juin 1965, page 1768). Le capital social de fr. 50 000, divisé en 100 actions, au porteur de fr. 500, est actuellement entièrement libéré. Carlos Jones Lec'n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Bureaux transférés à l'avenue de Beaulieu 16 (chez le président).

21 octobre 1965. Immeubles.

S.I. Liande H S.A., a Lausanne (FOSC. du 8 février 1961, page 399). L'administrateur Frédy Cardinaux est démissionnaire; sa signature est radiée. Conseil: Gustav Wiederkehr, de Dictikon (Zürich), à Zurich, président; Lodewijk Brunt, de Hollande, à Wassenaar (Hollande), et Hans Bangerter, de Wengi près Biren (Berne), à Bolligen (Berne). Signature collective à deux des administrateurs.

21 octobre 1965. Tapis, tissus d'ameublement.

Velonta S.A., a Lausanne, tapis en moquette et velours et tous tissus d'ameublement (FOSC. du 14 décembre 1962, page 3611). Augmentation du capital social de fr. 120 000 à fr. 180 000 par l'émission de 60 actions nouvelles de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 18 octobre 1965. Capital: fr. 180 000 divisé en 180 actions de fr. 1000, au porteur, libérées jusqu'à concurrence de fr. 150 000, dont fr. 112 000 par compensation de créances.

Bureau de Payerne

20 octobre 1965. Café-restaurant.

La Rotonde S.A., a Payerne. Suivant acte authentique et statuts du 13 octobre 1965, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation du café-restaurant de «La Rotonde», à Payerne. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud, sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations se font dans l'organe de publication; toutefois, lorsque tous les actionnaires et leurs adresses sont connus, elles peuvent se faire par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Denis Wulschlegger, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse de la société: dans ses locaux, rue de Lausanne, à Payerne.

Bureau d'Yverdon

20 octobre 1965.

Société du Bâtir d'Ursins, à Ursins, société coopérative (FOSC. du 1^{er} novembre 1948, page 2937). Le président est actuellement Jean Frauche et le secrétaire Henri Tacheron, les deux d'Ursins, y domiciliés. Les pouvoirs de Paul Bovay et de Gustave Bréchon, président et secrétaire démissionnaires, sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire.

Wallis - Valais - Vallese

Bureau de St-Maurice

21 octobre 1965. Imprimerie, etc.

Montfort et Cie, à Monthey. François Montfort, de Martigny-Combe; les époux Emile Pahud et Suzanne Pahud née Montfort, de St-Cierges, et les époux Fernand Duc et Annie Duc née Montfort, de Savièse; les cinq à Monthey, ont constitué, le 1^{er} janvier 1965, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui est engagée par la signature individuelle de l'associé François Montfort ou par les signatures collectives à deux des autres associés, sans que les époux Pahud puissent signer ensemble et sans que les époux Duc puissent signer ensemble. La société reprend l'actif et le passif de la raison individuelle radiée «François Montfort, Imprimerie de Monthey», à Monthey. Exploitation d'une imprimerie, édition-impression de journaux, notamment de la Feuille d'Avis du District de Monthey, commerce de tous articles de librairie et de bureau sous l'enseigne «Imprimerie montheyssanne et Feuille d'avis du District de Monthey».

21 octobre 1965.

François Montfort, Imprimerie de Monthey, à Monthey (FOSC. du 16 octobre 1935, page 2560). L'inscription est radiée par suite de constitution de la société en nom collectif «Montfort et Cie», à Monthey, qui en reprend l'actif et le passif.

21 octobre 1965.

Bureau d'architecture et d'urbanisme Giuliani et Michel, à St-Maurice. Jean-Pierre Giuliani, de Lausanne, à Renens, et André Michel, de Morges, à St-Maurice, ont constitué le 15 octobre 1965, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qu'ils engagent par leurs signatures collectives et qui a pour but d'exercer en commun une profession technique au sein d'un bureau d'études dans les domaines de l'architecture et de l'urbanisme, ainsi que toutes opérations mobilières ou immobilières s'y rapportant. Rue d'Agaune, bâtiment Berquerand.

Bureau de Sion

21 octobre 1965.

Foyer Pour Tous de Sion, à Sion, société coopérative (FOSC. du 11 mai 1964, N° 106, page 1474). La signature de Hubert Anderegg, président démissionnaire, est radiée. A été nommé président: Abel Bovier, de Vex, à Sion. Il engage la société par sa signature collective à deux.

21 octobre 1965.

Société de Contrôle Fiduciaire S.A., succursale de Sion (FOSC. du 26 mai 1961, N° 120, page 1497) avec siège principal à Genève. Maurice Reiser, de Charmoille (Berne), à Genève, a été nommé directeur. Il engage la société par sa signature collective à deux.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

21 octobre 1965. Fromagerie, laiterie.

Paul Gavillet, à La Sagne. Le chef de la maison est Paul Samuel Gavillet, de Peney-le-Jorat et Vucherens, à La Sagne (Neuchâtel). Exploitation d'une fromagerie; laiterie. Miéville.

Genf - Genève - Ginevra

19 octobre 1965. Textiles et soierie.

«Solidex Yves Crausaz, à Genève. Chef de la maison: Yves Crausaz, de Lutry (Vaud), à Genève. Commerce d'articles textiles et soierie. 12, route des Franckes.

19 octobre 1965.

Sebel, Société Anonyme pour l'exploitation de brevets dans le domaine de l'électronique, à Genève (FOSC. du 2 novembre 1964, page 3296). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

19 octobre 1965. Matières premières, etc.

Belfont Export SA, à Genève (FOSC. du 9 novembre 1964, page 3374). Nouvelle raison de commerce: **Belfont International SA**. But modifié: commerce, hors de Suisse, de matières premières, produits et articles manufacturés ou non, notamment de perles de culture, de diamants et de pierres précieuses. La société exerce son activité en tous pays, sauf la Suisse, notamment aux Indes et au Japon. Elle répartit en particulier les achats faits par elle aux sociétés du groupe «Belfont». Statuts modifiés le 11 octobre 1965.

19 octobre 1965. Volets, etc.

Griesser SA, succursale à Genève, manufacture de volets et stores roulants (FOSC. du 18 février 1963, page 498), succursale de «Griesser AG», à Aadorf (Turgovie). Les pouvoirs de Walter Bachmann sont radiés. Hans Thomann, de et à Münchwil (Turgovie), membre du conseil d'administration, signe collectivement à deux. L'administrateur Jean-Jacques Bolli (inscrit) est maintenant domicilié à Frauenfeld (Turgovie). Adresse de la succursale: 15, rue Daubin.

19 octobre 1965. Travaux d'impression.

Impressa SA, Genève, à Genève, tous travaux d'impression (FOSC. du 1^{er} juin 1965, page 1726). Le capital de fr. 150 000 est maintenant entièrement versé.

19 octobre 1965.

Société Immobilière Liotard-Mont-Blanc, à Genève, société anonyme (FOSC. du 24 novembre 1964, page 3529). Conversion des 50 actions de fr. 1000, jusqu'ici nominatives, en actions au porteur. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Nouveaux statuts du 8 octobre 1965.

19 octobre 1965.

Société Immobilière Liotard-Villars, à Genève, société anonyme (FOSC. du 24 novembre 1964, page 3529). Conversion des 50 actions de fr. 1000, jusqu'ici nominatives, en actions au porteur. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Nouveaux statuts du 8 octobre 1965.

19 octobre 1965. Transport de combustibles.

Manutrans SA, à Genève, transport et manutention de tous combustibles (FOSC. du 24 mars 1964, page 946). Jean-François Ramus n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

19 octobre 1965. Nettoyage de bureaux, etc.

Balaisol, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 7 octobre 1965. But: organisation et exploitation d'un service de nettoyage de bureaux et locaux. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre Rappaz, de Saint-Maurice (Valais), à Thônex, président; Robert Hunziker, de Schmiedrued (Argovie), à Meyrin, vice-président, et Philippe Chopard, de Sonvilier (Berne), à Meyrin, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 1, place du Port, chez Erwin Haymann, avocat.

19 octobre 1965.

Parking du Pont du Mont-Blanc SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 4 octobre 1965. But: étude, financement construction et exploitation de parcs pour voitures, avec garages et stations-services, notamment à Genève, à l'extrémité (rive gauche) du pont du Mont-Blanc. Capital: fr. 160 000, entièrement versé, divisé en 160 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration de trois membres au moins: Jean de Tolédo, de Genève, à Vandœuvres, président; Michel Brunshwig, de et à Genève, vice-président, et Cyrille Bonhôte, de Neuchâtel, à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 11, rue du Marché, chez la «Pharmacie Principale» de Tolédo & Cie.

19 octobre 1965. Affrètements routiers, etc.

Safran SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 15 octobre 1965. But: organisation et exploitation de services d'affrètements routiers, maritimes, aériens et, généralement, toutes opérations de transport de personnes et de marchandises, ainsi qu'acquisition et administration de participations à toutes entreprises de la même branche. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 25 000, divisé en 200 actions de fr. 250, nominatives. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration de trois membres au moins: René Messerli, de La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel), à Genève, président; Antoine Roy, de et à Genève, vice-président, et Gilbert Renggli, de Werthenstein (Lucerne), à Onex, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 71, boulevard Saint-Georges, chez Printograph SA.

20 octobre 1965. Entreprise de bâtiments.

Bacchetta C., à Chêne-Bourg, entreprise de bâtiments (FOSC. du 2 octobre 1934, page 2717). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68, al. 1 ORC, par suite de décès et cessation de l'exploitation.

20 octobre 1965. Entreprise de maçonnerie, etc.

Camille Bertoulet, à Versoix, entreprise de maçonnerie, gypserie, peinture et vitrerie (FOSC. du 5 août 1914, page 1352). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68, al. 1 ORC, par suite de décès et cessation de l'exploitation.

20 octobre 1965. Vente de cartes de vœux.

Zoltan Borsi, à Genève. Chef de la maison: Zoltan Borsi, d'origine hongroise, à Genève. Vente de cartes de vœux. 6, rue des Savoises.

20 octobre 1965. Maçonnerie, etc.

G. Hirt, à Genève. Chef de la maison: Gottfried Hirt, de Worb (Berne), à Genève. Entreprise de maçonnerie et revêtement de sols. 8, rue du Vélodrome.

20 octobre 1965. Teinturerie.

Werner Aebi, à Carouge, teinturerie (FOSC. du 10 juillet 1953, page 1689). Nouvelle adresse: 32, route des Acacias.

20 octobre 1965.

Service d'examen des Ecoles Internationales (SEED) (International Schools Examination Syndicate [ISES]), à Genève, association. Date des statuts: 25 janvier 1965. But: organiser et administrer les examens des écoles internationales, en collaboration avec l'Association des écoles internationales, ainsi qu'avec toute autre école ou groupement d'écoles, préparant des candidats au baccalauréat des écoles internationales; participer activement au travail de coordination des programmes scolaires mené par l'Association des écoles internationales. Ressources: dons, subventions et autres contributions bénévoles. Direction: un conseil de 5 à 9 membres, et un comité exécutif de 5 à 9 membres. Signature: individuelle de John Goormaghtigh, de Belgique, au Grand-Saconnex, président du conseil, et Eugene Wallach, des USA, à Thônex, président du comité exécutif. Adresse: 62, route de Chêne.

20 octobre 1965.

Société Immobilière Atlas, à Genève, société anonyme (FOSC. du 17 mars 1964, page 863);

Société pour l'exploitation d'Immeubles Urbains, lettre B, à Genève, société anonyme (FOSC. du 17 mars 1964, page 863);

Société pour l'exploitation d'Immeubles Urbains, lettre C, à Genève, société anonyme (FOSC. du 17 mars 1964, page 863);

Immeubles.

Société Rhône-Helvétique, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC. du 17 mars 1964, page 863).

Administration: André Wanner (inscrit), nommé président, et Walter Stähler, d'Oberbüren (Saint Gall), à Chêne-Bougeries, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

20 octobre 1965.

Société Immobilière la Bécasse, à Genève, société anonyme (FOSC. du 10 avril 1964, page 1119). Mare-Otto Baezner n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Horace Julliard, de Vernier, à Coppet (Vaud), est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 18, rue du Marché, chez Addor et Julliard.

20 octobre 1965.

Clinique Bois Gentil, à Genève, société anonyme (FOSC. du 16 mars 1965, page 823). Signature collective à deux avec René Jotterand, directeur (inscrit), a été conférée à Soraya Guyonnet, de et à Genève, directrice. Les pouvoirs de René Jotterand sont modifiés dans ce sens.

20 octobre 1965.

Société anonyme suisse d'exploitations agricoles, à Genève (FOSC. du 14 août 1962, page 2358). Edmond Boissonnas (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. William de Rham, de Giez (Vaud), à St-Sulpice (Vaud), est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature individuelle. Giulio Sacchetti, d'Italie, à Rome, est membre du conseil d'administration; il n'exerce pas la signature sociale. Procuration collective à deux a été conférée à Georges Jacot, de Genève, au Grand-Saconnex.

20 octobre 1965. Immeubles.

SI rue du Prieuré 15, à Genève, société anonyme (FOSC. du 26 février 1959, page 606). Albert Tournaire n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Horace Julliard, de Vernier, à Coppet (Vaud), est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 18, rue du Marché, chez Addor et Julliard.

20 octobre 1965. Immeubles.

Tipule SA, à Genève (FOSC. du 31 décembre 1962, page 3750). But modifié: achat, vente, construction, exploitation et location de tous immeubles en Suisse. Statuts modifiés le 12 octobre 1965. Claude Claudet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Robert Rieder, de Genève, à Collonge-Bellerive, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 1, place de Hollande, chez Robert Rieder, huissier judiciaire.

20 octobre 1965. Matières premières, etc.

Interalp SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 12 octobre 1965. But: achat, vente, échange, compensation, représentation et distribution en général de toutes matières premières, marchandises, produits et articles manufacturés ou non; participation financière à toutes entreprises industrielles, commerciales, financières ou immobilières. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Janez Gregorc, de Yougoslavie, à Genève, président; Nadege Gregorc, de et à Genève, secrétaire, et Igor Oumansky, de et à Genève, lesquels signent individuellement. Adresse: 37, rue de Saint-Jean, chez Janez Gregorc.

21 octobre 1965. Epicerie, etc.

Mme L. Vogel, à Bardonnex, épicerie, commerce de tabacs, vins et liqueurs (FOSC. du 2 mars 1953, page 488). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

21 octobre 1965. Photographie, etc.

«Grafilm» Pierre Gillioz, à Genève. Chef de la maison: Pierre Gillioz, de Bagnes (Valais), à Lancy, séparé de biens de Geneviève-Ida née Gay. Photographie publicitaire et industrielle. 10, rue Charles-Humbert.

21 octobre 1965. Débit de tabacs, journaux, etc.

A. Gay & P. Gillioz, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1^{er} octobre 1965. Associés: Alphonse Gay, de Finhaut (Valais), à Genève, et Pierre Gillioz, de Bagnes (Valais), à Lancy, séparé de biens de Geneviève-Ida née Gay, lesquels signent collectivement. Débit de tabacs, vente de journaux et d'articles de papeterie. 10, rue Charles-Humbert.

21 octobre 1965. Articles de parfumerie, etc.

Molyroyal SA, à Genève, produits et articles de parfumerie, etc. (FOSC. du 27 août 1964, page 2607). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

21 octobre 1965. Construction de villas.

Foyer de l'Avenir SARL, à Lancy, construction de villas (FOSC. du 30 janvier 1963, page 299). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 7 septembre 1965.

21 octobre 1965.

Transports B. Dousse et Cie, à Genève, société en commandite (FOSC. du 2 novembre 1964, page 3296). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 31 août 1965.

21 octobre 1965. Participations à toutes entreprises.

Investkat, à Jussy, participation à toutes entreprises, société anonyme (FOSC. du 8 janvier 1964, page 31). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 28 septembre 1965.

21 octobre 1965. Commerce d'articles de la branche horlogère.

Nitramex SA, à Genève, commerce d'articles de la branche horlogère (FOSC. du 15 octobre 1965, page 3238). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 30 septembre 1965.

21 octobre 1965. Immeubles.

Le Breuil S.A., à Versoix, société anonyme (FOSC. du 21 juillet 1961, page 2140). Nouveau siège: Genève. Statuts modifiés le 12 octobre 1965. Adresse: 1, rue de la Cité, chez la Société Fiduciaire et de Gérance SA, Genève.

21 octobre 1965. Matières premières, etc.

Delta Trading Company SA, Genève, à Genève, matières premières et produits manufacturés ou non, etc. (FOSC. du 12 mars 1965, page 781). Serge Balland n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Andrée Heimgartner, de et à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 47 bis, route de Florissant, chez Joseph Kahil.

21 octobre 1965. Matériel de radio, etc.

Equipel SA, à Carouge, commerce de matériel de radio, etc. (FOSC. du 11 août 1965, page 2507). Nouveau siège: Genève. Statuts modifiés le 14 octobre 1965. Adresse: 7, boulevard d'Yvoy.

21 octobre 1965. Toutes opérations financières, etc.

Esaco SA, à Genève, toutes opérations financières (FOSC. du 15 mars 1962, page 789). Nouvelle adresse: 5, quai des Moulins.

21 octobre 1965. Toutes opérations financières, etc.

Five Seas Corporation, à Genève, toutes opérations financières, etc., société anonyme (FOSC. du 17 janvier 1963, page 158). Nouvelle adresse: 5, quai des Moulins.

21 octobre 1965. Vermouths.

Produits Martini et Rossi Société Anonyme pour la Suisse, à Meyrin, fabrication de vermouths (FOSC. du 11 août 1965, page 2507). Carlo Luetto, administrateur et directeur (inscrit), est en outre vice-président du conseil; il continue à signer individuellement.

21 octobre 1965. Installations de chauffage et ventilation.

Technicentral SA, à Genève, installations de chauffage et ventilation (FOSC. du 19 novembre 1964, page 3483). Suppression des deux catégories d'actions, A et B, et des privilèges attachés aux actions B en ce qui concerne la répartition du dividende et du produit de la liquidation. Conversion des actions, jusqu'ici nominatives, en actions, au porteur. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Administration d'un ou de plusieurs membres. Nouveaux statuts du 7 octobre 1965.

21 octobre 1965. Machines de bureau, etc.

Remington Rand SA succursale de Genève, à Genève, machines de bureau, etc. (FOSC. du 23 juin 1964, page 1945), succursale de Remington Rand AG, à Zurich. Les pouvoirs de John-T. Jackson ainsi que la procuration de Primus Berger sont radiés. Les administrateurs F. Gordon Smith, à Lausanne, et Malcolm G. Mann, à Francfort sur le Main, tous deux des USA, signent collectivement à deux. Bruno Grünfelder, maintenant à Stallikon (Zurich); Max Gloor, maintenant à Hedingen (Zurich); et Alfred Martin (inscrits) sont sous-directeurs avec signature collective à deux; leur procuration est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Robert Bannwart, de Wynigen (Berne), à Zurich; Robert Kobler, de Rüthi (St-Gall), à Rudolfstetten (Argovie), et Anton Fausch, de et à Zurich.

21 octobre 1965. Immeubles.

SI Tropeza SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 12 octobre 1965. But: achat, vente, construction, échange et exploitation de tous immeubles ou droits immobiliers. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Paul Brunschwig, de Zeuzach (Zurich), à Genève, président, et Hubert Delétraz, de et à Plan-les-Quates, secrétaire, lesquels signent individuellement. Adresse: 2, rue Bartholoni, chez la Régie Urbaine SA.

Der Besitzer dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, den Titel binnen Jahresfrist, d. h. bis zum 15. November 1966, dem Richteramt Aarberg vorzulegen, widrigenfalls der Schuldbrief als kraftlos erklärt wird. (803³)

3270 Aarberg, 26. Oktober 1965.

Der a. o. Gerichtspräsident: Kihm.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 12. Oktober 1965 den Aufruf der nachstehenden vermisten Schuldurkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief von Fr. 10 000.—, datiert 8. September 1954, lautend auf Johann Huwiler, geb. 1886, von Meienberg (Aargau), wohnhaft gewesen in Affoltern a. A., lastend im dritten Rang auf der Liegenschaft Kat.-Nr. 129, ein Wohnhaus mit Schopfanbau am Spitalweg, Affoltern a. A., mit zirka 4 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten (Grundprotokoll Affoltern a. A., Bd. 26, S. 57), jetzige Pfand Eigentümerin Wwe. Anna Agnes Flüeler geb. Gerlesits, von Stansstad, Habsburgstrasse 4, 8037 Zürich.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird hiemit aufgefordert, denselben binnen eines Jahres von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, der Gerichtskanzlei in Affoltern a. A. vorzulegen, ansonst die Urkunde kraftlos erklärt würde. (32³/66)

8910 Affoltern a. A., den 22. Oktober 1965.

Kanzlei des Bezirksgerichtes
Der a. o. Substitut: R. Wipf.

Le président du Tribunal du district du Val-de-Ruz, conformément aux articles 870 et ss CCS 981 et ss CO, 2 ch. 22 et 5 LICCS, somme le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur de fr. 15 000.— souscrite le 15 novembre 1918 par M. Raul-Armand Goetschmann, inscrite au registre foncier sous N° 121 de l'année 1918, et grevant les articles 406, 409 et 434 du cadastre de Montmolin, de produire ce document au greffe du Tribunal du Val-de-Ruz dans l'année suivant la première publication dans la FOSC. faute de quoi l'annulation du titre sera prononcée. (741³)

2053 Cernier, le 22 septembre 1965.

Le président du tribunal:
G. Beuret

Es wird vermisst:

Schuldbrief, Fr. 2000.—, ang. 23. Februar 1958 auf der Liegenschaft Sagenmühle in der Gemeinde Menznau, der Geschwister Siegenthaler, GB Menznau 614, 626, 629, 313, 267, 247.

Der Inhaber des genannten Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (805³)

6130 Willisau, den 25. Oktober 1965.

Der Amtsgerichtspräsident von Willisau
Wiprächtiger

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 9. März 1921, Belege Serie I/3300 von Kapital Fr. 1000.—, lautend zu Gunsten der Frau Martha Probst-Tschabold in Bettwil (Aargau), haftend auf den Grundstücken Nrn. 226, 827, 1307, 1310, 1323 von Erlenbach.

Gemäss Art. 870 ZGB und Art. 981 ff OR wird der unbekannte Inhaber hiemit aufgefordert, den Schuldbrief binnen der Frist eines Jahres, vom ersten Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, vorzulegen, ansonst dieser Titel kraftlos erklärt wird. (804³)

3752 Wimmis, den 26. Oktober 1965.

Der Gerichtspräsident von Niedersimmental
A. Ott

Premier avis

Par décision du 26 octobre 1965, le Tribunal somme le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur de fr. 5000, inscrite au Registre foncier sous PJB 1975 du 23 juin 1959, lettre B, grevant la parcelle 4759 de la commune de Vernier et les droits en copropriété dans la parcelle 548 de la même commune, le tout appartenant à Pierre Edmond Guerry et Marguerite Delphine Guerry, de la produire dans le délai d'une année à compter de la première insertion du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (33³/66)

1200 Genève, le 28 octobre 1965.

B N XI
Tribunal de première instance, Genève
F. Berdoz, greffier.

Kraftloserklärungen — Annulations

Das Zivilgericht Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 20. Oktober 1965 den Inhaberschuldbrief von Fr. 3000.—, lastend im II. Rang hinter einem Vorgang von Fr. 38 000.— auf der Liegenschaft Sektion II, Parzelle 3010 des Grundbuches Basel, mit Wohnhaus Rigiistrasse 12, ausgestellt von Frau Anna Ganz-Troxler, nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt. (802)

4000 Basel, den 26. Oktober 1965.

Zivilgericht Basel-Stadt
Prozesskanzlei

Par décision du 25 octobre 1965, le président du Tribunal du district de Boudry a prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire au porteur de Fr. 15 000.— grevant en second rang les articles 4029 et 4328 du cadastre de Cortaillod, propriété de M. Frédéric-Auguste Rosselet-Droux, à Cortaillod.

2017 Boudry, le 25 octobre 1965.

Le greffier du Tribunal: M. Jossi.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Autrule — Sommations — Diffida

Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 25 000.— vom 18. Dezember 1918, Belege Serie I, Nr. 943, lastend im I. Rang auf Grundbuchblatt Nr. 603 von Schüpfen. Schuldnerin: Landwirtschaftliche Genossenschaft Schüpfen-Rapperswil in Schüpfen. Gläubigerin: Frau Emma Notz-Bucher.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 212571. Hinterlegungsdatum: 15. September 1965, 17 Uhr.
Trüb & Co. AG, Florstrasse 18, Uster (Zürich). — Fabrikation.

Elastisch gesponnene Garne und Zwirne aller Art sowie daraus hergestellte Halb- und Fertigfabrikate. (Int. Kl. 23 bis 27)

FIXELAST

Nr. 212572. Hinterlegungsdatum: 15. September 1965, 17 Uhr.
Trüb & Co. AG, Florastrasse 18, Uster (Zürich). — Fabrikation.

Elastisch gesponnene Garne und Zwirne aller Art sowie daraus hergestellte Halb- und Fertigfabrikate. (Int. Kl. 23 bis 27)

TOPELAST

Nr. 212573. Hinterlegungsdatum: 16. September 1965, 5 Uhr.
Ulrich & Co., Bahnhofstrasse 11, St. Gallen. — Handel.

Pulverförmiges, wasserlösliches Reinigungsmittel für Instrumente.
(Int. Kl. 3)

INSTRU-PUR

Nr. 212574. Hinterlegungsdatum: 16. September 1965, 5 Uhr.
Aspasia AG, Seifen- und Parfümeriefabrik, Rosenstrasse 9, Winterthur 1.
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 111340. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. April 1965 an.

Seifen, Waschmittel, Parfümerien und kosmetische Produkte aller Art.
(Int. Kl. 3)

DAINTY

Nr. 212575. Hinterlegungsdatum: 15. September 1965, 20 Uhr.
Dr. A. Wander AG, Monbijoustrasse 115, Bern. — Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, pharmazeutische Präparate und Drogen. (Int. Kl. 5)

BULBOÏD

Nr. 212576. Hinterlegungsdatum: 16. September 1965, 20 Uhr.
Roland Murten AG (Roland Morat S.A.), Freiburgstrasse, Murten (Freiburg). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nummer 115310. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. September 1965 an.

Knäckebrot mit Schokolade überzogen. (Int. Kl. 30)

CHOCO-PAN

Nr. 212577. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1965, 17 Uhr.
B. H. Bunn Company, 7605 South Vincennes Avenue, Chicago (Illinois, USA). — Fabrikation und Handel.

Paketverschnürmaschinen und Teile davon. (Int. Kl. 7)



Nr. 212578. Date de dépôt: 23 juin 1965, 7 h.
Simon Bolmut, Frans Hensstraat, 44 C 3/1, Anvers (Belgique).
Fabrication et commerce.

Tous bijoux en métaux précieux. (Cl. int. 14)



Nr. 212579. Hinterlegungsdatum: 28. Juli 1965, 17 Uhr.
Keller AG für die Verwertung Keller'scher Verfahren, Bederstrasse 66, Zürich 2. — Fabrikation und Handel.

Nahtlose Hohlkörper aus den verschiedensten Metallen oder Metallegierungen sowie Maschinen und Werkzeuge für deren Herstellung.
(Int. Kl. 6, 7, 8)



Nr. 212580.

Date de dépôt: 6 août 1965, 17 h.
Fivaz et Co., société anonyme, Payerne (Vaud).
Fabrication et commerce.

Tabacs à fumer, cigares, cigarillos, cigarettes, partiellement à base de tabac en provenance de Sumatra. (Cl. int. 34)



Nr. 212581. Hinterlegungsdatum: 9. August 1965, 18 Uhr.
Kienzle Uhrenfabriken Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Schwenningen am Neckar (Deutschland). — Fabrikation und Handel.

Uhren und Teile davon, Gehäuse, Zifferblätter, Zeiger und Uhrarmbänder.
(Int. Kl. 14)



Nr. 212582. Date de dépôt: 10 août 1965, 21 h.
Société anonyme Vautier Frères et Cie, Grandson (Vaud).
Fabrication et commerce.

Tabac, brut ou manufacturé; articles pour fumeurs; allumettes.
(Cl. int. 34)

Fabrique de VAUTIER FRÈRES & Grandson



Tabac du CAPORAL Vaudois



Tabac.

Nr. 212583. Hinterlegungsdatum: 14. August 1965, 12 Uhr.
Benson & Hedges, Limited, 13, Old Bond Street, London W.1 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Mit Virginiatobak hergestellte Zigaretten. (Int. Kl. 34)



Nr. 212584. Hinterlegungsdatum: 3. September 1965, 11 Uhr.
Aktiengesellschaft vormals Drogerie Wernle & Co., Augustinergasse
Nr. 17, Zürich 1. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke
Nr. 111299. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Juni 1965
an.

Reinigungsmittel, Waschmittel, Desinfektionsmittel, Schädlingsbekämpfungsmittel, Präparate für photographische Zwecke, Chemikalien für wissenschaftliche Zwecke, kosmetische Produkte, Farben und Lacke, Nahrungsmittel, Erfrischungsmittel wie Sirupe, Sirup-Essenzen.
(Int. Kl. 1, 2, 3, 5, 29 bis 32)



Nr. 212585. Hinterlegungsdatum: 4. September 1965, 6 Uhr.
Müller, Maskenfabrik, Bendlehn, Speicher (Appenzell A.-Rh.).
Fabrikation.

Karnevalmasken. (Int. Kl. 28)



Die Marke wird rot und schwarz ausgeführt.

Nr. 212586. Hinterlegungsdatum: 8. September 1965, 18 Uhr.
Hanhart Uhren AG, Seilergraben 27, Zürich 1. – Handel.

Bijouteriewaren. (Int. Kl. 14)

HUZ

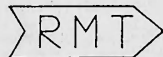
Nr. 212587. Date de dépôt: 9 septembre 1965, 6 h.
Actuell Cosmétique S. à r.l., Sion (Valais). – Fabrication et commerce.

Produits cosmétiques, articles de toilette. (Cl. int. 3, 21)



Nr. 212588. Hinterlegungsdatum: 13. September 1965, 7 Uhr.
R. Marini, Bälliz 34, Thun (Bern). – Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren. (Int. Kl. 14)



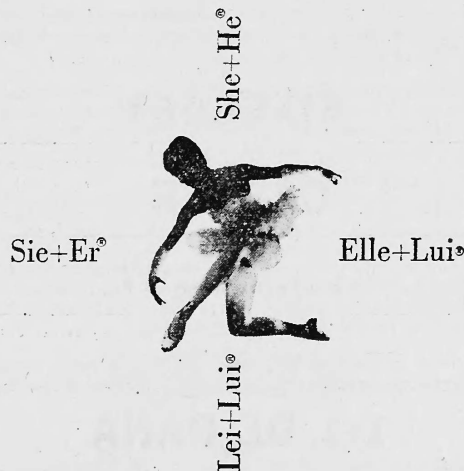
Nr. 212589. Hinterlegungsdatum: 10. September 1965, 20 Uhr.
Schweiz. Serum- & Impfinstitut und Institut zur Erforschung der Infektionskrankheiten, Rehlagstrasse 79, Bern 18.
Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 112161. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. September 1965 an.

Sero-, chemo- und organotherapeutische sowie pharmazeutische Präparate, Spezialitäten und Impfstoffe für Menschen- und Tiermedizin für prophylaktische, therapeutische und diagnostische Zwecke in flüssiger, fester und Pulverform, chemische Produkte für technische, zahnärztliche, hygienische und wissenschaftliche Zwecke. (Int. Kl. 1 bis 5)



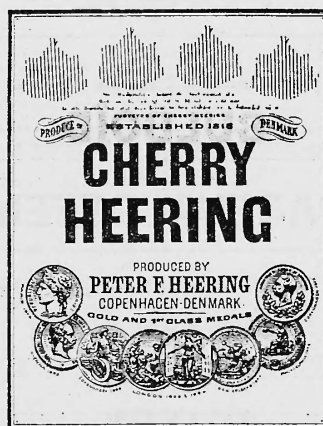
Nr. 212590. Date de dépôt: 14 septembre 1965, 12 h.
Kaloderma S.A., Reinacherstrasse 131, Bâle. – Fabrication et commerce.

Préparations cosmétiques, parfums, eaux de Cologne, produits pour les soins du corps, des dents, des cheveux, de la peau, pommades pour les lèvres, savons, produits contre la transpiration et désodorisants, articles de bain, antisolaire, anti-insectes, produits pour les soins des mains et des pieds, produits dépilatoires, articles de rasage, poudres pour le visage et le corps. (Cl. int. 3, 5)



Nr. 212591. Hinterlegungsdatum: 14. September 1965, 14 Uhr.
Peter F. Heering, Overgaden neden Vandet 11, Kopenhagen (Dänemark).
Fabrikation und Handel.

Kirschgeist, hierunter Kirschliköre, insbesondere Cherry Brandy.
(Int. Kl. 33)



Nr. 212592. Hinterlegungsdatum: 14. September 1965, 14 Uhr.
Peter F. Heering, Overgaden neden Vandet 11, Kopenhagen (Dänemark). – Fabrikation und Handel.

Kirschgeist, hierunter Kirschliköre, insbesondere Cherry Brandy.
(Int. Kl. 33)



Die Marke wird auf blauem Grund ausgeführt.

Nr. 212593. Hinterlegungsdatum: 16. September 1965, 7 Uhr.
Pfaendler, Hauptstrasse 49, Kreuzlingen (Thurgau).
Fabrikation und Handel.

Gold- und Silberwaren. (Int. Kl. 14)



Nr. 212594. Hinterlegungsdatum: 3. Juni 1965, 17 Uhr.
ACF Industries, Incorporated, 2840 N. Spring Avenue, St. Louis (Missouri, USA). – Fabrikation und Handel.

Vergaser, Brennstoffpumpen, Brennstofffilter und Einzelteile davon sowie andere Bestandteile für Brennstoffsysteme der Verbrennungsmotoren; Arbeitsgeräte für die Instandsetzung von Vergasern und Brennstoffpumpen. (Int. Kl. 7, 8, 12)

CARTER

Nr. 212595. Date de dépôt: 4 juin 1965, 17 h.
Marcafin S.A., 2, rue du Commerce, Genève. – Fabrication et commerce.
– Transmission de la marque internationale N° 125749 de la Société Marcafin S.A., Tanger (Maroc).

Tous produits de parfumerie, d'hygiène et de beauté, fards, savons de toilette, peignes, éponges et autres ustensiles de toilette. (Cl. int. 3, 5, 21)

1+1 DE DANA

Nr. 212596. Date de dépôt: 4 juin 1965, 17 h.
Marcafin S.A., 2, rue du Commerce, Genève. – Fabrication et commerce.
– Transmission de la marque internationale N° 130715 de la Société Marcafin S.A., Tanger (Maroc).

Tous produits de parfumerie, d'hygiène et de beauté, fards, dentifrices, savons de toilette, peignes, éponges et autres ustensiles de toilette. (Cl. int. 3, 5, 21)

PERFIDE

Nr. 212597. Date de dépôt: 4 juin 1965, 17 h.
Marcafin S.A., 2, rue du Commerce, Genève. – Fabrication et commerce.

Tous produits de parfumerie, d'hygiène et de beauté, fards, dentifrices, savons de toilette, peignes, éponges et autres ustensiles de toilette. (Cl. int. 3, 5, 21)

LE PARFUM DEFENDU

Nr. 212598. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1965, 21 Uhr.
Rudolf Thaler, Bahnhof- & Post-Apotheke, Poststrasse 16, St. Gallen.
Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, kosmetische und chemisch-technische Produkte. (Int. Kl. 1 bis 5)

BUTEX

Nr. 212599. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1965, 21 Uhr.
Rudolf Thaler, Bahnhof- & Post-Apotheke, Poststrasse 16, St. Gallen.
Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, chemisch-technische und kosmetische Produkte. (Int. Kl. 1 bis 5)

LECIPAN

Nr. 212600. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1965, 8 Uhr.
Rudolf Thaler, Bahnhof- & Post-Apotheke, Poststrasse 16, St. Gallen.
Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, kosmetische und chemisch-technische Produkte. (Int. Kl. 1 bis 5)

GUTTEX

Nr. 212601. Date de dépôt: 20 juillet 1965, 11 h.
Chimiotex S.A., 3, rue du Mont-Blanc, Genève.
Fabrication et commerce.

Fils, tissus et vêtements en textiles naturels, artificiels et synthétiques; tissus de décoration, spécialement tapis et rideaux; fils et tissus pour usages techniques. (Cl. int. 23, 24, 25, 27)

NOSIC

Nr. 212602. Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1965, 18 Uhr.
Borg-Warner Corporation, 200 South Michigan Avenue, Chicago (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel.

Pumpen aller Arten sowie deren Bestand- und Zubehörteile; mechanische Abschluss- und Dichtungsvorrichtungen; Steuerungen für Elektromotoren; Werkzeuge und Ausrüstungen für Ölbohrungen. (Int. Kl. 6 bis 9, 17)

BYRON JACKSON

Nr. 212603. Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1965, 18 Uhr.
Borg-Warner Corporation, 200 South Michigan Avenue, Chicago (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel.

Pumpen aller Art sowie deren Bestand- und Zubehörteile; mechanische Abschluss- und Dichtungsvorrichtungen, Steuerungen für Elektromotoren; Werkzeuge und Ausrüstungen für Ölbohrungen. (Int. Kl. 6 bis 9, 17)

BJ

Nr. 212604. Date de dépôt: 8 septembre 1965, 20 h.
Chocolats Perrier S.A., 34, avenue de la Gare, Chavannes-près-Renens (Vaud). – Fabrication. – Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° 111891. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 23 juillet 1965.

Chocolats, confiserie, cacao. (Cl. int. 30)

LE DELICIEUX

Nr. 212605. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1965, 18 Uhr.
Reynolds Metals Company, 6601 Broad Street Road, Richmond (Henrico County, Virginia, USA). – Fabrikation und Handel.

Hohle, unter Druck verschliessbare Metallbehälter zum Transport und Ausschenken von Getränken. (Int. Kl. 6)

TAPPER

Nr. 212606. Hinterlegungsdatum: 20. August 1965, 18 Uhr.
Inter-Pan AG, Schaffhauserstrasse 210, Zürich 11.
Fabrikation und Handel.

Kosmetische Produkte, Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Seifen und ätherische Öle. (Int. Kl. 3)

PAN

Nr. 212607. Date de dépôt: 6 août 1965, 18 h.
Stanley Blacker, Inc., 2200 Arch Street, Philadelphie (Pennsylvanie, USA). – Fabrication et commerce.

Manteaux et vestes de sport pour hommes. (Cl. int. 25)

STANLEY BLACKER

Nr. 212608. Hinterlegungsdatum: 10. August 1965, 17 Uhr.
Chas. Pfizer & Co., Inc., 11 Bartlett Street, Brooklyn, New York (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Sanitäre, hygienische und pharmazeutische Produkte; Kosmetika. (Int. Kl. 3, 5)

STERASKIN

Nr. 212609. Hinterlegungsdatum: 13. August 1965, 20 Uhr.
Alpina Käse AG, Oberburgstrasse 12, Burgdorf (Bern).
Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 110023. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. April 1965 an.

Käse, insbesondere Schachtelkäse, Butter, kondensierte Milch, Milchpulver und andere Milcherzeugnisse. (Int. Kl. 29)

CHALET

Nr. 212610. Date de dépôt: 18 août 1965, 16 h.
Hagop Chirinian, Riad Solh Square, Beyrouth (Liban). – Commerce.
Horlogerie, montres et pièces d'horlogerie. (Cl. int. 14)

CHIRCO

Nr. 212611. Hinterlegungsdatum: 27. August 1965, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. – Fabrikation und Handel.

Appreturmittel; chemische Hilfsmittel für die Zementindustrie; chemische Hilfsmittel für die Verarbeitung von Kunstharzen. (Int. Kl. 1)

PERALVENE

Nr. 212612. Hinterlegungsdatum: 30. August 1965, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. - Fabrikation und Handel.

Farbstoffe. (Int. Kl. 2)

DRIMAFON

Nr. 212613. Hinterlegungsdatum: 27. August 1965, 11 Uhr.
Antonius D. de Moor, Waldeggstrasse 276, Burg (Aargau). - Handel.

Uhren. (Int. Kl. 14)

SEQUENT

Nr. 212614. Hinterlegungsdatum: 3. September 1965, 17 Uhr.
Casanin AG, Horw (Luzern). - Fabrikation.

Spachtel- und Ausgleichsmasse. (Int. Kl. 2, 19)

NIVELLIN

N° 212615. Date de dépôt: 9 septembre 1965, 6 h.
Labatec Pharma S.A., 70, rue du Trente-et-un-Décembre, Genève.
Fabrikation et commerce.

Médicaments, y compris préparations pharmaceutiques, chimico-pharmaceutiques et hygiéniques; drogues pharmaceutiques; préparations alimentaires diététiques; tous ces produits renfermant des vitamines. (Cl. int. 5)

TWELVIT-12

Nr. 212616. Hinterlegungsdatum: 14. September 1965, 20 Uhr.
Daimler-Benz Aktiengesellschaft, Stuttgart-Untertürkheim (Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Personenkraftfahrzeuge sowie deren Teile. (Int. Kl. 12)

230

Nr. 212617. Hinterlegungsdatum: 14. September 1965, 18 Uhr.
Pedershaab Maskinfabrik A/S, Brønderslev (Dänemark).
Fabrikation und Handel.

Maschinen zur Herstellung von Betonelementen auf der Basis von Zement und Ton sowie Teile und Zubehör zu diesen Maschinen. (Int. Kl. 7)

VIHY

Nr. 212618. Hinterlegungsdatum: 14. September 1965, 18 Uhr.
Pedershaab Maskinfabrik A/S, Brønderslev (Dänemark).
Fabrikation und Handel.

Maschinen zur Herstellung von Betonelementen auf der Basis von Zement und Ton sowie Teile und Zubehör zu diesen Maschinen. (Int. Kl. 7)

VIHYMATIC

Nr. 212619. Hinterlegungsdatum: 14. September 1965, 18 Uhr.
Pedershaab Maskinfabrik A/S, Brønderslev (Dänemark).
Fabrikation und Handel.

Maschinen zur Herstellung von Betonelementen auf der Basis von Zement und Ton sowie Teile und Zubehör zu diesen Maschinen. (Int. Kl. 7)

VIPRES

Nr. 212620. Hinterlegungsdatum: 14. September 1965, 19 Uhr.
Carmen Prietto, St. Alban-Anlage 35, Basel. - Fabrikation.

Grammophonplatten, Tonbänder, Musikartikel jeglicher Art.
(Int. Kl. 9, 15, 16)

BEAUX PRIX

Nr. 212621. Hinterlegungsdatum: 14. September 1965, 18 Uhr.
Synthex Pharm AG, Neugasse 23, Zug. - Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer, hygienischer und entzündungshemmender Präparate; pharmazeutische Drogen. (Int. Kl. 5)

MYCOSYNALAR

Nr. 212622. Hinterlegungsdatum: 15. September 1965, 20 Uhr.
M.G. Baur AG (M.G. Baur S.A.), Seetalstrasse 240, Beinwil am See (Aargau). - Fabrikation und Handel.

Tabakerzeugnisse aller Art. (Int. Kl. 34)

BORILLO

Nr. 212623. Hinterlegungsdatum: 15. September 1965, 20 Uhr.
M.G. Baur AG (M.G. Baur S.A.), Seetalstrasse 240, Beinwil am See (Aargau). - Fabrikation und Handel.

Tabakerzeugnisse aller Art. (Int. Kl. 34)

BORILLOS

Nr. 212624. Hinterlegungsdatum: 8. März 1965, 17 Uhr.
VEB Fahrzeug- und Gerätewerk Simson Suhl, Suhl (Thüringen, Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Hülsen- und Rollenketten sowie Radspeichen und -nippel. (Int. Kl. 6, 7, 12)



Nr. 212625. Hinterlegungsdatum: 23. April 1965, 17 Uhr.
Allied Thermal Corporation, 215 Warren Street, New Britain (Connecticut, USA). - Fabrikation und Handel.

Einrichtungen zur Heizung, Belüftung und Klimatisierung und dazugehörige Steuervorrichtungen, einschliesslich Schutzgitter, Klappen, Deckenauslässe, Abschlusseinheiten, Dämpfer, Luftstromausgleichvorrichtungen, Umleitschaukeln, Jalousien; Auslässe, Behälter, Diffusoren; Strömungsregler. (Int. Kl. 11)



N° 212626. Date de dépôt: 4 juin 1965, 17 h.
L. Ivimy Gwalter, Clayton B. Craig, Thomas E. Hurley, Inman H. Douglass et Arthur P. Wuth, fideicommissaires selon le testament de Mary Baker G. Eddy, 107 Falmouth Street, Boston (Massachusetts, USA).
Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque N° 110945. Modification des titulaires. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 juin 1965.

Livres imprimés et publications périodiques. (Cl. int. 16)

Mary Baker Eddy

N° 212627. Date de dépôt: 10 juin 1965, 7 h.
Maison Edouard Richards (Société Anonyme), 52, rue Lafayette, Paris 9^e (France). - Fabrikation.

Bijouterie et joaillerie en métaux précieux. (Cl. int. 14)



Nr. 212628. Hinterlegungsdatum: 22. Juni 1965, 18 Uhr.
National Blank Book Company, Riverside, Holyoke (Massachusetts, USA). - Fabrikation und Handel.

Bücher und Notizbücher aller Arten und für alle Zwecke; Heftmappen und Loseblatt-Heftmappen aller Arten und leere oder teilweise bedruckte Papierblatt-Pakete für dieselben; Indexblätter für Loseblatt-Heftmappen; einzelne leere Formulare für Buchhaltungsmaschinen, sowie Kistchen und Ständer für dieselben; Halter für lose Blätter und Blöcke; Tagebücher, Hauptbücher, Protokollbücher, Rechnungsbücher, Kontobücher, Analysenformulare, Zahltagsbücher; Einbände für Heftmappen und Bücher; Karteikarten, Passetuis, Schreibunterlagen, Formularblätter mit und ohne dazwischengelegte lösbare Kohlenpapierblätter; transparente Umschläge aller Arten; Schreibmappen und Schreibmappen kombiniert mit Loseblatt-Heftmappen; Bilderrahmen. (Int. Kl. 16, 20)



Nr. 212629. Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1965, 17 Uhr.
Diamond Walnut Growers, Inc., Stockton (Kalifornien, USA).
Produktion, Fabrikation und Handel.

Geschälte und ungeschälte essbare Nüsse. (Int. Kl. 31)



Nr. 212630. Hinterlegungsdatum: 13. August 1965, 20 Uhr.
Möbel Rösch AG, Güterstrasse 210, Basel. – Fabrikation und Handel. –
Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 177093. Die
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. August 1965 an.

Möbel, Beleuchtungskörper, Teppiche, Vorhänge und Dekorationsstoffe.
(Int. Kl. 11, 20, 24, 27)

MÖBEL RÖSCH

N° 212631. Date de dépôt: 7 juillet 1965, 18 h.
Pierre Dubroca, 29, rue Mazagram, Biarritz (France); adresse pour
la correspondance: 12, rue de la Paix, Paris 2^e (France).
Fabrication et commerce.

Bijoux, breloques, boutons de manchettes, or et pierres. (Cl. int. 14, 26)



Nr. 212632. Hinterlegungsdatum: 12. August 1965, 20 Uhr.
José Maria Legarda Alonso, Calle Iparraguirre Nr. 54, Bilbao (Spanien).
Fabrikation und Handel.

Konserven im allgemeinen, frische und gesalzene Fische, Muscheln und
Speiseöl. (Int. Kl. 29)



Prioritätsanspruch: Spanien, 25. Juni 1965.

Nr. 212633. Hinterlegungsdatum: 13. August 1965, 20 Uhr.
Alpina Käse AG, Oberburgstrasse 12, Burgdorf.
Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 110013. Die
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. März 1965 an.

Käse, insbesondere Schachtelkäse, Butter, kondensierte Milch, Milchpulver
und andere Milcherzeugnisse. (Int. Kl. 29)



Nr. 212634. Hinterlegungsdatum: 13. August 1965, 20 Uhr.
Alpina Käse AG, Oberburgstrasse 12, Burgdorf.
Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 110014. Die
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. März 1965 an.

Käse, insbesondere Schachtelkäse, Butter, kondensierte Milch, Milchpulver
und andere Milcherzeugnisse. (Int. Kl. 29)



N° 212635. Date de dépôt: 13 août 1965, 19 h.
Max Moser, via Somaini 10, Lugano (Tessin). – Fabrication et commerce.

Appareils électriques, appareils électriques ménagers et matériel d'installa-
tions électriques. (Cl. int. 7, 9, 11)



N° 212636. Data del deposito: 14 agosto 1965, ore 12.
Dr. Angelo G. Sargenti, Piazza Stazione, Muraltio (Ticino).
Fabbricazione e commercio.

Prodotto farmaceutico ad uso dentario. (Cl. int. 5)

NDAL®

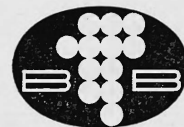
Nr. 212637. Hinterlegungsdatum: 26. August 1965, 18 Uhr.
Jenoptik Jena GmbH, Carl-Zeiss-Strasse 1, Jena (Deutschland).
Fabrikation und Handel.

Optische Instrumente, Vermessungsgeräte, photogrammetrische Geräte und
deren Teile. (Int. Kl. 9)

Interpretoskop

Nr. 212638. Hinterlegungsdatum: 2. September 1965, 14 Uhr.
Balsiger & Co., Scheuerrain 1, Bern. – Handel.

Weine und Spirituosen. (Int. Kl. 33)



N° 212639. Date de dépôt: 20 septembre 1965, 20 h.
Montres Choisi S.A., 19, rue du Faucon, Bienne. – Fabrication.

Produits horlogers. (Cl. int. 14)



Nr. 212640. Date de dépôt: 17 septembre 1965, 18 h. Laboratoires Plan S.A., chemin des Sellières, Aire, Vernier (Genève). Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 112973. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 septembre 1965.

Spécialité pharmaceutique à base de plantes. (Cl. int. 5)



Nr. 212641. Date de dépôt: 17 septembre 1965, 18 h. Laboratoires Plan S.A., chemin des Sellières, Aire, Vernier (Genève). Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 112974. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 septembre 1965.

Spécialité pharmaceutique à base de plantes. (Cl. int. 5)

ENTÉRA



Nr. 212642. Hinterlegungsdatum: 22. September 1965, 18 Uhr. Gebrüder Schnyder & Cie, Aktiengesellschaft, Zentralstrasse 121, Biel. Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 110684. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Mai 1965 an.

Haushaltungs- und Industrieseifen, Waschpulver und Waschmittel aller Art, Putz- und Reinigungsmittel, Spül- und Weissmittel, Toilettenseifen und kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3)

Sibofin

Nr. 212643. Hinterlegungsdatum: 22. September 1965, 18 Uhr. Gebrüder Schnyder & Cie, Aktiengesellschaft, Zentralstrasse 121, Biel. Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 110744. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Mai 1965 an.

Haushaltungs- und Industrieseifen, Waschpulver und Waschmittel aller Art, Putz- und Reinigungsmittel, Spül- und Weissmittel, Toilettenseifen und kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3)

Biofin

Nr. 212644. Hinterlegungsdatum: 22. September 1965, 18 Uhr. Gebrüder Schnyder & Cie, Aktiengesellschaft, Zentralstrasse 121, Biel. Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 110745. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Mai 1965 an.

Haushaltungs- und Industrieseifen, Waschpulver und Waschmittel aller Art, Putz- und Reinigungsmittel, Spül- und Weissmittel, Toilettenseifen und kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3)

CASTELL

Schnyder

Nr. 212645. Hinterlegungsdatum: 21. September 1965, 17 Uhr. Berneralpen Milchgesellschaft, Konolfingen (Bern). Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 112118. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. September 1965 an.

Erzeugnisse mit angereichertem Vitamingehalt, nämlich Früchte-, Gemüse- und Fleischkonserven; tiefgekühlte Früchte, Gemüse und Fleischwaren; Konfitüren, Gelees, Sirupe, Fruchtsäfte; diätetische Produkte. (Int. Kl. 5, 29, 32)

VITAPLUS

Nr. 212646. Hinterlegungsdatum: 16. September 1965, 9 Uhr. Schwarz Frères Société Anonyme, 14, rue du Léman, Genf. Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 111225. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Juni 1965 an.

Messerschmiedwaren und Bestecke aller Art, rohe Stähle, Metzgerstähle, Haushaltgeräte, Baumscheren, Nussknacker, Korkenzieher, Büchsenöffner, Tortenschaukeln, Zuckerzangen. (Int. Kl. 6, 8, 21)

GE-ESA

Nr. 212647. Hinterlegungsdatum: 16. September 1965, 9 Uhr. Schwarz Frères Société Anonyme, 14, rue du Léman, Genf. Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 111226. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. März 1965 an.

Messerschmiedwaren und Bestecke aller Art, rohe Stähle, Metzgerstähle, Haushaltgeräte, Baumscheren, Nussknacker, Korkenzieher, Büchsenöffner, Tortenschaukeln, Zuckerzangen. (Int. Kl. 6, 8, 21)

ROSTNEVER

Nr. 212648. Date de dépôt: 17 septembre 1965, 18 h. Lab S.A., Bernex-Village (Genève). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 112909. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 septembre 1965.

Produits pour la destruction des insectes et animaux nuisibles et la lutte contre ceux-ci. Produits renfermant des vitamines, à savoir tous produits et préparations de droguerie, chimiques, pharmaceutiques, d'hygiène, pour les soins du bétail et des animaux. (Cl. int. 5)

VITOX

Nr. 212649. Hinterlegungsdatum: 21. September 1965, 20 Uhr. Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 114064. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. September 1965 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für die Industrie, für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 1, 5)

BASERGINA

Nr. 212650. Hinterlegungsdatum: 21. September 1965, 20 Uhr. Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 114065. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. September 1965 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für die Industrie, für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 1, 5)

BELLAFOLINA

Nr. 212651. Hinterlegungsdatum: 21. September 1965, 20 Uhr. Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 114066. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. September 1965 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für die Industrie, für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 1, 5)

GYNERGENO

Nr. 212652. Hinterlegungsdatum: 21. September 1965, 20 Uhr. Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 114067. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. September 1965 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für die Industrie, für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 1, 5)

NEO-GYNERGENO

Nr. 212653. Hinterlegungsdatum: 21. September 1965, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 114069. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. September 1965 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für die Industrie, für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvergiftungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 1, 5)

PURSENID

Nr. 212654. Hinterlegungsdatum: 21. September 1965, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 114193. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. September 1965 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für die Industrie, für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvergiftungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 1, 5)

FELAMINA

Nr. 212655. Hinterlegungsdatum: 21. September 1965, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 114259. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. September 1965 an.

Chemische Produkte für die Industrie, insbesondere Anilin- und Alizarin-farbstoffe. (Int. Kl. 1, 2)

SANDOZEN

Nr. 212656. Hinterlegungsdatum: 21. September 1965, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 114260. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. September 1965 an.

Chemische Produkte für die Industrie, insbesondere Anilin- und Alizarin-farbstoffe. (Int. Kl. 1, 2)

SANDOZENE

Nr. 212657. Hinterlegungsdatum: 21. September 1965, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 114261. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. September 1965 an.

Chemische Produkte für die Industrie, insbesondere Anilin- und Alizarin-farbstoffe. (Int. Kl. 1, 2)

SANDOSEN

Nr. 212658. Hinterlegungsdatum: 21. September 1965, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 114262. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. September 1965 an.

Medikamente, chemische Produkte für die Industrie, für hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen. (Int. Kl. 1, 5)

IDEALAX

Modifications de raison et transmissions
Firmaänderungen und Uebertragungen

Marques N° 120121 (FERGUSON), 120122 (HF, fig.). — Harry Ferguson Limited, Coventry (Warwickshire, Grande-Bretagne). — Raison modifiée en Massey-Harris-Ferguson (Sales) Limited. — Raison modifiée en Massey-Ferguson (Sales) Limited. — Transmission à Massey-Ferguson (Coventry) Limited, 33 Davies Street, Londres W.1 (Grande-Bretagne). — Transmission à Massey-Ferguson Limited, 200 University Avenue, Toronto 1 (Ontario, Canada). — Enregistré le 15 octobre 1965.

Löschungen wegen Nicht-Erneuerung

Radiations pour cause de non-renouvellement

Im März 1945 eingetragene und am 15. Oktober 1965 gelöschte Marken
Marques enregistrées en mars 1945 et radiées le 15 octobre 1965

109552 (ARMSTRONG, fig.)	109800 (QUASI-ARC)
109649 (SIRIUS, fig.)	109810 (fig.)
109695 (HEBA)	109816 (BERAL)
109698 (TITUS)	109818 (M, fig.)
109745 (SNIDER'S)	109820 (FELUCCA)
109749 (fig.)	109821 (NILOMETER)
109753 (DESULAN)	109842 (EVAS)
109754 (DIPHILARIN)	109846 (SEEBUTZEWY)
109755 (METHURAL)	109847 (RHINOSANE)
109762 (NELL, fig.)	109848 (PANAMA, fig.)
109764 (PEKTINOL)	109854 (ROTH CASSE-CROUTE, fig.)
109768 (NÖD MÖÖGLI)	109856 (CEYLON-BLEND, fig.)
109790 (PERLTON)	109858 (GLANO)
109791 (RECOROL)	

109859 (GLAN)	110104 (D, fig.)
109860 (GLANOVOFER)	110105 (CONKLIN)
109861 (GLANMAMMIN)	110106 (LENZBURG, fig.)
109862 (GLANLUTIN)	110107 (LENZBURG, fig.)
109863 (GLANTHYRODIN)	110108 (LENZBURG, fig.)
109864 (GLANOVARIN)	110109 (LENZBURG, fig.)
109865 (GLANPANCIN)	110110 (LENZBURG, fig.)
109866 (GLANPITUIN)	110111 (LENZBURG, fig.)
109867 (GLANTESTIN)	110112 (LENZBURG, fig.)
109868 (GLANPHYSIN)	110113 (LENZBURG, fig.)
109869 (GLANTHYMIN)	110114 (LENZBURG, fig.)
109870 (JOSIAH MASON, fig.)	110115 (LENZBURG)
109872 (fig.)	110116 (PERPETUAL THE SILENT SELF WINDER)
109873 (JOSIAH MASON, fig.)	110125 (REX)
109874 (JOSIAH MASON, fig.)	110136 (F. H. F.)
109875 (P & CO, fig.)	110137 (F. H. F.)
109877 (fig.)	110141 (PROTEJEAU)
109886 (DURABLE, fig.)	110142 (RESISTAGUA)
109888 (CHLORODYNE, fig.)	110145 (BIOSULFAMID)
109890 (KRUMBLES)	110146 (GLYSODIUM)
109891 (WAXTITE, fig.)	110147 (HIDANTOREA)
109895 (SAPAC)	110150 (SMG)
109897 (URANIA, fig.)	110151 (CLS)
109902 (NEPTUNO, fig.)	110152 (fig.)
109903 (MASTER)	110190 (PATENTEX)
109904 (PIDY)	110202 (fig.)
109905 (BUURESTOLZ)	110203 (INTERAVIA-REVUE)
109906 (SPORTING)	110204 (REVUE INTERAVIA)
109907 (ELEFANTE)	110205 (INTERAVIA-REVUE)
109908 (ZAFFERANO PURO, fig.)	110207 (MELAMOR)
109911 (GEHO, fig.)	110208 (MELOFREN)
109914 (GLETSCHER WASSER, fig.)	110211 (A, fig.)
109916 (fig.)	110212 (DA-DA)
109922 (FIGURITA)	110262 (VORO, fig.)
109923 (NELOBELLITA)	110263 (fig.)
109924 (NELO CARRE)	110264 (PFADFINDER)
109925 (NELOFIBRA)	110293 (SNOWBOY, fig.)
109926 (VOGUITA)	110294 (SNOWMAN, fig.)
109927 (PRESTO)	110295 (SNOWFRUIT, fig.)
109928 (ISOLUX)	110298 (NERVOSYL)
109929 (ISLER UHLIG)	110299 (REVULSOL)
109930 (DRILL)	110301 (SOFTACYL)
109931 (LISETTE)	110311 (fig.)
109933 (OMER)	110314 (LOETSCHBERG)
109934 (GLACIER)	110319 (PRESCA)
109935 (ROBUR)	110340 (ROBUSTATO)
109936 (MILEG, fig.)	110349 (MV EMVE)
109937 (MILEG)	110367 (EL HASCHEMM, fig.)
109943 (OGILVIE SISTERS)	110392 (AT HOME, fig.)
109950 (ESKA-KOCHHEXLI)	110393 (THE TIGER, fig.)
109963 (CTS SEATEEZE, fig.)	110394 (BRITANIA, fig.)
109964 (SEATEEZE)	110395 (ROYAL MONOPOL, fig.)
109967 (1945 THE GREAT YEAR)	110398 (MAJESTY, fig.)
109970 (NESCOA)	110400 (ROYAL CREMANT)
109971 (NESMILCOA)	110403 (fig.)
109976 (NAROX)	110408 (QUINATO)
109978 (RENAX)	110419 (SILVER)
109979 (RUERAS)	110420 (SIGI)
109980 (TAVEX)	110477 (FREEDOM)
109981 (VITERA)	110479 (GRANDS VINS DU VALAIS, fig.)
109984 (VIVERA)	110512 (SENIOR SERVICE, fig.)
109985 (VEGALAX)	110531 (ULTRATEX, fig.)
109987 (DECORO)	110533 (MECANO-CLOCK)
109988 (BRACO)	110643 (BASILICA)
109991 (M, fig.)	110651 (MADRA)
110007 (LE MARTINET, fig.)	110652 (KARTA)
110008 (FIBRANITA)	110653 (ESPERANCE)
110010 (FAMUS)	110736 (NARCISSE, fig.)
110015 (CHALET, fig.)	110919 (CAPO)
110016 (CHALET, fig.)	110962 (LITTLEWAY)
110017 (CHALET, fig.)	111071 (ADLER, fig.)
110018 (CHALET, fig.)	111132 (ROTAX)
110019 (CHALET, fig.)	111195 (ECCENTRIC)
110020 (CHALET, fig.)	111395 (FINE RESERVE DU PATRON, fig.)
110021 (CHALET, fig.)	111398 (BEVAREX)
110022 (CHALET, fig.)	111399 (AUTUMN SUN, fig.)
110027 (SPORT-GIRL)	111400 (fig.)
110028 (GLATZEWEG, fig.)	111508 (TUNGSTONE)
110029 (fig.)	111762 (S, fig.)
110032 (ESY)	111768 (VERT & BLANC)
110033 (PINEZIN, fig.)	111865 (SANUS)
110034 (HEIDYBETTLI)	111866 (fig.)
110035 (COWE)	111867 (SALUS)
110036 (AUTOFLAM)	111868 (SANA)
110037 (TOBALEX, fig.)	111897 (WILBURINE)
110047 (fig.)	111911 (ORIGINAL KRIEGL, fig.)
110048 (EIERHOERNLI, fig.)	112008 (FULL-TONE)
110053 (LSZ, fig.)	112054 (PAILLETRICE)
110055 (INFRASOL)	112169 (BARBETT)
110057 (DURAMIN)	112207 (WELTRUF, fig.)
110058 (ELASTOVIN)	112441 (QUIZ KIDS)
110080 (ELEGA, fig.)	114970 (CAMPHODENT)
110081 (CENTOR)	
110085 (EMO)	
110086 (ELFY)	

Nachtrag — Supplément

Im September 1944 eingetragene und am 15. Oktober 1965 gelöschte Marke
Marque enregistrée en septembre 1944 et radiée le 15 octobre 1965
108303. (CHIMAVEL)

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Bundesratsbeschluss
über den weissen Traubensaft der Ernte 1965
 (Vom 22. Oktober 1965)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf Artikel 42 des Landwirtschaftsgesetzes vom 3. Oktober 1951 und auf Artikel 25 des Weinstatuts vom 18. Dezember 1953, beschliesst:

Beitrag

Art. 1. Zur Förderung der alkoholfreien Verwertung eines Teiles der inländischen Traubenernte 1965 wird den Herstellern von qualitativ einwandfreiem Traubensaft aus inländischen Trauben oder Traubenmost von europäischen Weissweinsorten ein Beitrag ausgerichtet, wenn die betreffenden Trauben bzw. der Traubenmost aus erster Hand zugekauft werden.

Bei Traubenkäufen entsprechen 133 kg Riesling × Sylvaner-Trauben oder 125 kg Trauben anderer Sorten 100 Litern Traubenmost.

Die Bestimmungen von Artikel 29 des Weinstatuts vom 18. Dezember 1953 bleiben ausdrücklich vorbehalten.

Art. 2. Der Beitrag beträgt 40 Prozent des in Artikel 6, Ziffer 1, erwähnten Ankaufspreises europäischer Weissweinsorten. Der Beitrag geht zu Lasten des Rebbaufonds. Der Ankaufspreis versteht sich ohne die weiteren Verarbeitungskosten. Der Beitrag gilt auch für die zur Ausfuhr bestimmten Säfte. Für diejenigen Mengen, die das Mittel der in den Jahren 1962, 1963 und 1964 gekauften und zur Herstellung von Traubensaft verwendeten Trauben und Traubenmoste übersteigen, wird ferner ein Zuschlag von 21 Rappen je Liter Traubenmost an die zusätzlichen Kosten der Konzentrierung und Lagerung ausgerichtet.

Teilnahme und Verpflichtungen der Hersteller

Art. 3. Ein Hersteller von Traubensaft, der an der Aktion teilzunehmen wünscht, muss im Besitze der Bewilligung zur Herstellung von Traubensäften sein.

Art. 4. Die Hersteller haben dem Büro für Weinwirtschaft der Abteilung für Landwirtschaft, Lausanne *), bis spätestens 30. Oktober 1965 bekanntzugeben, welche Mengen Traubenmost aus europäischen Weissweinsorten (Trauben gemäss Art. 1, Abs. 2 in Most umgerechnet) sie als Teilnehmer an der Aktion 1965 zu kaufen beabsichtigen. Die Hersteller, die ihre Meldung bis zu diesem Datum nicht erstattet haben, können für die diesjährige Aktion nicht berücksichtigt werden.

Art. 5. Die an der Aktion teilnehmenden Hersteller haben die beitragsberechtigten Moste und Trauben zur Herstellung von alkoholfreien Traubensäften (im Sinne von Art. 333 der Verordnung vom 26. Mai 1936 über den Verkehr mit Lebensmitteln und Gebrauchsgegenständen) zu verwenden, unter Ausschluss verdünnter Säfte. Ferner haben sie qualitativ einwandfreie Traubensäfte auf den Markt zu bringen.

Die Hersteller haben die normalen Margen anzuwenden und von ihren Abnehmern die Zusicherung zu erlangen, die üblichen Handelsmargen nicht zu überschreiten. Die Hersteller haben die ganze Verbilligung den Konsumenten zugute kommen zu lassen.

Produzentenpreise

Art. 6. In der Westschweiz gelten folgende Produzentenpreise:

	Preis je kg Trauben	Preis je Liter Traubenmost
	Franken	Franken
Genf	-.90	1.20
Waadt	-.98	1.30
Neuenburg	1.14	1.50
Wallis, linkes Rhoneufer und Unterwallis	1.14	1.50
Wallis, rechtes Rhoneufer	1.22	1.60

Diese Preise verstehen sich für eine Ware guter Qualität von mindestens 70 Grad Oechsle vom rechten Rhoneufer des Wallis, 68 Grad Oechsle vom linken Rhoneufer des Wallis und des Unterwallis und von Neuenburg, 66 Grad der Waadt und 65 Grad von Genf. Für jedes Grad weniger erfolgt ein Abzug von 2 Rappen je Liter; eine Toleranz von 2 Grad ist zugelassen. In der deutschsprachigen Schweiz sind die im Herbst auf Grund der Oechsle-Grade vereinbarten und vom Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement genehmigten Weinmostpreise je Liter massgebend.

Die Bezahlung der Produzenten hat im übrigen nach der ortsüblichen Usanz zu erfolgen.

Auszahlung des Beitrages

Art. 7. Das Büro für Weinwirtschaft überweist dem Berechtigten den ihm zukommenden Beitrag bis spätestens 31. Dezember 1965. Der Hersteller hat zu diesem Zweck eine Abrechnung zu unterbreiten, der die vom Verkäufer der Trauben oder des Traubenmostes ausgestellten und quittierten Rechnungen (mit Angabe von Gewicht, Preis und Sorte), die offiziellen Rapporte der Weinlesekontrolle sowie allfällige Waagscheine beizulegen sind. Die Abrechnungen sind bis zum 20. November 1965 dem Büro für Weinwirtschaft einzureichen. Es werden keine Frachtkosten vergütet.

Qualitätskontrolle

Art. 8. Die Qualität der im Handel befindlichen Traubensäfte wird vor der nächstjährigen Ernte geprüft. Mit dieser Kontrolle wird eine vom Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement ernannte Expertenkommission beauftragt. Die Einzelheiten der Kontrolle werden vom Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement in einem Reglement festgelegt.

Die Herstellerfirma, deren Säfte bei der Degustation als qualitativ ungenügend erklärt werden und die namentlich weniger als 60 Grad Oechsle ergeben, ist gehalten, den bezogenen Beitrag ganz oder teilweise zurückzuerstatten. Die Abteilung für Landwirtschaft setzt den Rückerstattungsbetrag fest und gibt ihren Entscheid der Herstellerfirma bekannt. Diese kann innert 10 Tagen seit Erhalt des Entscheides Einsprache erheben und eine Oberexpertise verlangen. Die Abteilung für Landwirtschaft entscheidet nach Kenntnisnahme vom Be-

fund der Oberexpertise und teilt dem Einsprecher ihren Entscheid mit. Die Kosten der Oberexpertise gehen zu Lasten des Einsprechers, wenn die Einsprache abgelehnt wird.

- Vollzugsbestimmungen

Art. 9. Die Abteilung für Landwirtschaft hat jederzeit das Recht, bei den Teilnehmern Kontrollen durchzuführen.

Zu Unrecht bezogene Beiträge müssen zurückerstattet werden. Artikel 10 bleibt vorbehalten.

Art. 10. Widerhandlungen gegen die Bestimmungen dieses Beschlusses werden gemäss den gesetzlichen Vorschriften geahndet.

Art. 11. Ueber Anstände aus der Anwendung dieses Beschlusses entscheidet die Abteilung für Landwirtschaft.

Für das Beschwerdeverfahren gelten die Artikel 107 bis 110 des Landwirtschaftsgesetzes.

Art. 12. Dieser Beschluss tritt am 28. Oktober 1965 in Kraft. Die Abteilung für Landwirtschaft wird mit dem Vollzug beauftragt.

Mit dem Inkrafttreten dieses Beschlusses wird jener über den weissen Traubensaft der Ernte 1964 vom 18. September 1964 aufgehoben. Die aufgehobenen Bestimmungen bleiben anwendbar auf alle während ihrer Geltungsdauer eingetretenen Tatsachen.

252. 28. 10. 65.

Arrêté du Conseil fédéral

concernant le jus de raisin blanc de la récolte 1965

(Du 22 octobre 1965)

Le Conseil fédéral suisse, vu l'article 42 de la loi du 3 octobre 1951 sur l'agriculture; vu l'article 25 de l'ordonnance du 18 décembre 1953 sur le statut du vin, arrête:

Subside

Article premier. En vue d'encourager l'utilisation non alcoolique d'une partie de la récolte de raisins indigènes de 1965, un subside est versé aux entreprises qui achètent en première main du raisin ou des moûts provenant de cépages blancs européens et servant à la préparation de jus de raisin de qualité (appelées ci-après «entreprises de préparations»).

Pour les achats de raisin, 133 kg de riesling-sylvaner ou 125 kg d'autres sortes équivalent à 100 litres de moût.

L'article 29 de l'ordonnance du 18 décembre 1953 sur le statut du vin est expressément réservé.

Art. 2. Le subside est fixé pour toutes les variétés de cépages blancs européens à 40 pour cent du prix d'achat mentionné à l'article 6, 1^{er} alinéa. Il est supporté par le fonds vinicole. Le prix d'achat ne comprend pas les frais subséquents de transformation. Les jus destinés à l'exportation bénéficient également du subside. En outre, un supplément de 21 centimes par litre de moût sera versé à titre de participation aux frais supplémentaires de concentration et d'entreposage pour les quantités acquises qui dépassent la moyenne des achats de raisin et de moût effectués en 1962, 1963 et 1964 ayant servi à la préparation de jus.

Participation et obligation des entreprises de préparation

Art. 3. L'entreprise de préparation qui entend participer à la campagne doit être titulaire du permis pour la préparation des jus de raisin.

Art. 4. Les entreprises de préparation indiqueront au bureau de l'économie vinicole de la division de l'agriculture, à Lausanne *), pour le 30 octobre 1965 au plus tard, la quantité de moûts de cépages blancs européens (raisin calculé en litres de moût selon l'art. 1^{er}, 2^e al.) qu'elles comptent acheter au titre de leur participation à la campagne de 1965. Passé ce délai, celles qui n'auront fait aucune communication ne pourront pas participer à la campagne de cette année.

Art. 5. Les entreprises de préparation qui participent à la campagne doivent utiliser les moûts et les raisins donnant droit au subside pour la préparation de jus de raisin sans alcool au sens de l'article 333 de l'ordonnance du 26 mai 1936 réglant le commerce des denrées alimentaires et de divers objets usuels, à l'exclusion des jus dilués, et mettre sur le marché des jus de raisin de qualité.

Les entreprises de préparation doivent appliquer des marges normales et obtenir de leurs acheteurs qu'ils s'engagent à ne pas dépasser les marges usuelles. Elles doivent faire bénéficier les consommateurs de la totalité des subsides.

Prix à payer au producteur

Art. 6. En Suisse romande, les prix à payer au producteur sont les suivants:

	Prix par kg de raisin	Prix par litre de moût
	Fr.	Fr.
Genève	-.90	1.20
Vaud	-.98	1.30
Neuchâtel	1.14	1.50
Valais Rive gauche	1.14	1.50
Bas Valais	1.14	1.50
Rive droite	1.22	1.60

Ces prix doivent correspondre à une marchandise de bonne qualité, de 70° Oechsle au moins pour le Valais rive droite, de 68° pour le Valais rive gauche, le Bas Valais et Neuchâtel, de 66° pour Vaud et de 65° pour Genève. Pour chaque degré en moins la réduction est de 2 centimes par litre, une tolérance de 2 degrés étant admise.

En Suisse alémanique, sont déterminants les prix par litre de moût fondés sur les degrés Oechsle, convenus en automne et approuvés par le Département fédéral de l'économie publique.

Les paiements aux viticulteurs se font conformément aux usages locaux.

Paiement du subside

Art. 7. Le bureau de l'économie vinicole versera le subside à l'ayant droit jusqu'au 31 décembre 1965 au plus tard, sur présentation du décompte adressé

*) 3, chemin de Mornex (Tel. 021/23 51 96).

*) 3, chemin de Mornex (tel. 021/23 51 96).

par l'entreprise de préparation et accompagné des factures originales dûment libellées (quantité, prix, cépages), remplies et quittancées par le vendeur, ainsi que des rapports officiels sur le contrôle de la vendange et, le cas échéant, des bulletins de pesage. Le décompte devra parvenir au bureau de l'économie vinicole le 20 novembre 1965 au plus tard.

Les frais de transport ne seront pas remboursés.

Contrôle de la qualité

Art. 8. La qualité des jus mis dans le commerce sera contrôlée avant les vendanges de l'année suivante. Une commission d'experts nommés par le Département fédéral de l'économie publique sera chargée de ce contrôle. Un règlement de ce département en fixe les détails.

L'entreprise de préparation de jus de raisin dont les produits seront jugés de qualité insuffisante, notamment s'ils n'atteignent pas 60° Oechsle à la dégustation, est tenue de rembourser tout ou partie du subside qu'elle a touché. La division de l'agriculture fixe le montant à rembourser et communique sa décision à l'intéressé. Dans les dix jours qui suivent la communication de la décision, l'entreprise de préparation peut former opposition et demander une surexpertise. La division de l'agriculture statue après avoir pris connaissance de la surexpertise et communique sa décision à l'opposant. Les frais de surexpertise sont à la charge de l'opposant si l'opposition est rejetée.

Disposition d'exécution

Art. 9. La division de l'agriculture a, en tout temps, le droit de procéder à des contrôles auprès des participants.

Les subides indûment touchés doivent être remboursés. L'article 10 est réservé.

Art. 10. Les infractions aux présentes dispositions sont punies conformément à la loi.

Art. 11. En cas de contestation résultant de l'application du présent arrêté, la division de l'agriculture décide.

La procédure de recours est régie par les articles 107 à 110 de la loi sur l'agriculture.

Art. 12. Le présent arrêté entre en vigueur le 28 octobre 1965. La division de l'agriculture est chargée de l'exécution.

L'arrêté du Conseil fédéral du 18 septembre 1964 concernant le jus de raisin blanc de la récolte 1964 est abrogé le jour de l'entrée en vigueur du présent arrêté. Les dispositions abrogées restent applicables à tous les faits qui se sont produits durant leur validité.

252, 28, 10, 65.

Diplomatische und konsularische Vertretungen

Représentations diplomatiques et consulaires

Seine Exzellenz Herr Gabriel Bonneau hat dem Bundesrat sein Beglaubigungsschreiben als ausserordentlicher und bevollmächtigter Botschafter der französischen Republik bei der Schweizerischen Eidgenossenschaft überreicht.

Der Bundesrat hat von der Eröffnung eines Konsulates von Chile in Zürich Kenntnis genommen und Herrn Frits Blankenstein das Exequatur als Honorarkonsul mit Amtsbefugnis über den Kanton Zürich erteilt. Ferner hat der Bundesrat zur Kenntnis genommen, dass der Konsul von Chile in Genf seine Amtstätigkeit nicht mehr im Kanton Zürich ausübt.

252, 28, 10, 65.

Son Excellence M. Gabriel Bonneau a remis au Conseil fédéral les lettres l'accreditant en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la République française près la Confédération suisse.

Le Conseil fédéral a pris acte de l'ouverture d'un consulat du Chili à Zurich. Il a accordé l'exequatur à M. Frits Blankenstein en qualité de consul honoraire, avec juridiction sur le territoire du canton de Zurich. En outre, le Conseil fédéral a pris acte du fait que le canton de Zurich ne fera plus partie de la circonscription du consulat général du Chili à Genève.

252, 28, 10, 65.

Haushaltsrechnungen in Familien unselbständig Erwerbender 1964

Die Septembernummer der vom EVD herausgegebenen Zeitschrift «Die Volkswirtschaft» enthält die Ergebnisse der Berechnungen im Rahmen der Nationalen Buehhaltung für das Jahr 1964. Darnach hat das Bruttosozialprodukt im Jahre 1964, wie schon in den Vorjahren, um mehr als 10% zugenommen. Detaillierte Tabellen geben Aufschluss über die Verteilung des Volkseinkommens, über die Inlandkapitalbildung, über Einnahmen und Ausgaben der öffentlichen Haushalte, der Sozialversicherungen, der privaten Haushalte und Organisationen ohne Erwerbscharakter usw.

Ein weiterer Bericht über die «Schweizer im Auslande 1964» gibt Auskunft über Bestand und Zusammensetzung der fünften Schweiz.

Im gleichen Heft sind auch die Ergebnisse der Erhebungen über Haushaltsrechnungen in Familien unselbständig Erwerbender im Jahre 1964 dargestellt. Die Darstellung vermittelt vor allem einen Einblick in die Verbrauchsstruktur.

Neben den üblichen Übersichten aus den verschiedensten Gebieten der schweizerischen Volkswirtschaft orientiert das Heft auch über die Löhne verfallender Arbeiter im Jahre 1964 nach Gemeindegrössenklassen, Kantonen und einzelnen Städten, über die Lohnentwicklung im Hotelgewerbe in den vergangenen 25 Jahren, die Entwicklung der Beschäftigung im 2. Quartal 1965, die Bautätigkeit im 1. Halbjahr 1965 usw.

Die Einzelnummer der Zeitschrift kostet Fr. 2.—, das Jahresabonnement Fr. 20.50 (nur ab Januar 1965 beziehbare). Bestellungen für Abonnemente und Einzelnummern sind an den Verlag zu richten: Schweizerisches Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern, Postcheckrechnung 30-520.

Budgets familiaux de salariés en 1964

Le cahier de septembre de «La Vie économique», revue mensuelle publiée par le Département fédéral de l'économie publique, contient les résultats des comptes nationaux de la Suisse pour 1964. Comme ce fut déjà le cas durant les années précédentes, le produit national brut a augmenté en 1964 de plus de 10%. Des tableaux détaillés renseignent sur la distribution du revenu national, sur la formation intérieure de capital, sur les recettes et paiements de l'Etat, des assurances sociales, ainsi que des ménages et organismes privés à but non lucratif, etc.

Un autre exposé est consacré aux Suisses à l'étranger en 1964 et donne un aperçu sur l'effectif et la composition de la cinquième Suisse.

Le présent fascicule contient également les résultats des enquêtes sur les budgets familiaux de salariés en 1964. Les données recueillies font avant tout ressortir la structure des dépenses de consommation.

Hormis les aperçus usuels touchant aux domaines les plus divers de l'économie suisse, le numéro de septembre renseigne en outre sur les salaires versés en 1964 aux ouvriers victimes d'accidents classés par catégorie de communes, par canton et par ville, sur l'évolution des salaires dans l'industrie hôtelière pendant les 25 dernières années, sur l'évolution de l'emploi au cours du 2^e trimestre de 1965, sur la construction durant le 1^{er} semestre de 1965, etc.

La revue coûte 2 francs par exemplaire et l'abonnement revient à 20 fr. 50 par an (est seulement livrable à partir de janvier 1965). Les commandes d'abonnements et celles d'exemplaires isolés doivent être adressées à l'éditeur: Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne, compte de chèques postaux 30-520.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

The Associated Portland Cement Manufacturers Limited

Avis de détachement du coupon N° 15 des certificats au porteur émis en Suisse

La société a déclaré pour l'exercice 1965 sur ses actions ordinaires un dividende intérimaire de 8,4 d. brut (3 1/4 %). Les actions sont traitées ex-dividende en Grande-Bretagne le 25 octobre 1965 et en Suisse depuis le 26 octobre 1965.

L'avis de paiement du coupon N° 15 paraîtra à fin novembre 1965.

Genève, le 26 octobre 1965

Société Nominée de Genève

Société immobilière du Château Royal, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mercredi 17 novembre 1965, à 14 heures 15, dans les bureaux de MM. Steinhilber, Poncet & Cie, régisseurs, boulevard du Théâtre 6, à Genève.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport des contrôleurs des comptes.
- 3° Approbation des comptes arrêtés au 30 juin 1965.
- 4° Décharge au conseil d'administration.
- 5° Divers et propositions individuelles.

Conformément aux statuts, le bilan et le compte de profits et pertes seront à la disposition des actionnaires au siège social de la société.

Genève, le 25 octobre 1965

Le conseil d'administration

In Paris

zu verkaufen

Bedeutende Garage - Parking

(Haus und Boden) in sehr gesuchtem Quartier:
Einwandfreier Bau
Service-Station; automatische Waschanlage
Platz für 700 Wagen
Erstklassige Gelegenheit

J. Prouelle, Administrateur de Biens,
39, Mail Albert 1^{er}, Amlens (Somme)
Tél. 91 70 60

In Paris - Montmartre

zu verkaufen

neue Wohnungen

in Liegenschaft

mit jedem Komfort, davon einige mit Terrasse
Unverbaubare Lage
J. Prouelle, Administrateur de Biens,
39, Mail Albert 1^{er}, Amlens (Somme)
Tél. 91 70 60

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probennummern der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».

CHALAND S.A., Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 12 novembre 1965, à 10 heures 30, dans les bureaux de la société, 37, route de Frontenex, Genève, avec l'ordre du jour suivant:

Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport du vérificateur des comptes, seront à la disposition des actionnaires au siège de la société, à partir du 1^{er} novembre 1965.

Pour prendre part à cette assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer au siège social leurs actions ou un certificat de blocage jusqu'au 10 novembre 1965.

Genève, le 26 octobre 1965

Le conseil d'administration



Für Ihre Kundengeschenke

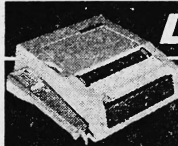
die schwedischen Qualitäts-Kugelschreiber und -Drehstifte

BALLOGRAF

Schenken Sie ein Präzisions-Schreibgerät von Ballograf versehen

mit dem Namen Ihrer Firma oder Ihres Kunden

Vollständige Musterkollektion mit Probestempelungen und Mengenpreislste unverbindlich durch Ihren Fachhändler oder die Generalvertretung Sigrist + Schaub, 1110 Morges.



ULTRAVOX

So wie ein Diktiergerät sein muss. Unwahrscheinlich praktisch. Verlangen Sie ein Ultravox zur Probe. Ultravox Büromaschinen AG, 8045 Zürich, (051) 35 73 73

Zu verkaufen

unmittelbar Nähe Grenzbahnhof Terralva

über 10000 m²

mit 2 grösseren Gebäulichkeiten

Eignet sich vorzüglich für industrielle Zwecke. Geleiseanschluss möglich

Offerten sind zu richten unter Chiffre P 77020-33 D an Publicitas AG, 3000 Bern

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Prêts rapides

- Pas de caution jusqu'à Fr. 10 000.—
- Pas de demande de renseignements à l'employeur ni au propriétaire.
- Conditions sérieuses.



Veillez nous envoyer ce coupon aujourd'hui encore. Vous trouverez un ami en la banque spécialisée depuis 50 ans.

Banque Procrédit
Fribourg, Tél. 037 / 264 31

Nom
Prénom
Rue
Localité

Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England

Müller-Gysin AG.
Internationale Transporte
4000 Basel 23
Telefon (061) 34 67 00

Partner

für Einrichtung eines industriellen Betriebes, evtl. Zweigbetriebes in

grossem Objekt

gesucht. Zahlreich vorhandene Arbeiterschaft. Steuererleichterungen.

Anfragen unter HAB 50175 an Publicitas AG, Bern.

Günstig abzugeben, auch gegen WIR einige Rechenmaschinen

Voll- und halbautomatisch, in einwandfreiem Zustand.

Postfach 2353, 8023 Zürich

Fondé de pouvoir, homme d'affaires, 39 ans, dynamique, consciencieux, de langue maternelle allemande, parlant très bien le français et l'anglais, présentant bien, ayant un flair naturel pour établir des contacts, connaissant à fond les modernes méthodes du marketing et ayant voyagé en Suisse et à l'étranger,

cherche place de premier ordre

dans le commerce ou dans la fabrication de préférence en Suisse romande

Offres sous chiffre OFA 4445 S, Orell Fussli-Annoncen SA, 4500 Soleure

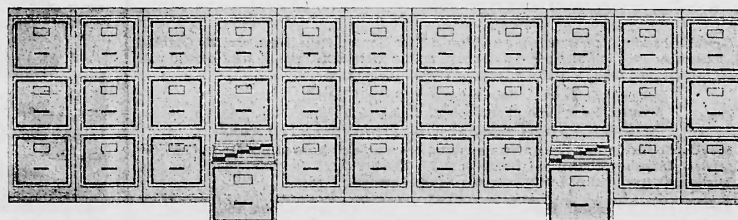
Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft - inserieren Sie!



Rasch ist eine Registraturmappe in der Versenkung verschwunden. Es genügt, dass der Reiter abreisst oder abfällt, und schon existiert das Dossier — registraturtechnisch gesprochen — nicht mehr. Darum ist die Wahl der richtigen Hängemappe so wichtig. Bei der Vetro-Mobil-Mappe hat die Praxis millionenfach bewiesen, dass der Reiter hält, selbst wenn man eine übervolle Mappe daran hochzieht. Zum festen Sitz kommen die leichte seitliche Verschiebbarkeit, auf der Tragstange der blendfreie Blickwinkel des rahmenlosen Fensters, und nicht zuletzt die ausgezeichnete Kartonqualität der Mappe, der Vetro-Mobil ihre ungewöhnliche Lebensdauer verdankt. Referenzen und Dokumentation durch unsere Abteilung Büroartikel, Münsterhof 13, Zürich, Tel. 051/27 15 55, oder Büromöbel, Tödisstrasse 48, Tel. 051/27 16 90. Unsere weitere Abteilung: Büromaschinen, Fraumünsterstrasse 13.

VETRO Mobil®

die millionenfach bewährte Schubladen-Registratur von **büro-fürer**





Für dynamische Menschen hat Giroflex den «Denker»-Drehstuhl geschaffen...

...und Sie fühlen sich wohl darauf. Denn für Sie haben wir das Sitzen wissenschaftlich untersuchen lassen. Daraus sind die heute allgemein als gültig anerkannten arbeitsphysiologischen Richtlinien entstanden, nach denen wir diesen Drehstuhl konstruiert haben. *Giroflex Drehstühle sind anatomisch richtig!*

...und Sie werden viel darauf sitzen. Bei jeder Gelegenheit. In jeder Stellung. Beim Arbeiten garantieren die kurzen Armstützen absolute Bewegungsfreiheit. Beim Betrachten und Nachdenken aber werden sie durch die Neigung der Rückenlehne zur idealen Armauflage. *Giroflex Drehstühle sind solid, zweckmässig und erprobt!*

...die Form aber ist schön. In unserem heutigen Sinn schön: einfach, funktionell und harmonisch. Der bekannte Designer Professor Arno Votteler hat ihr den letzten Schliff gegeben. Auch dieser Drehstuhl erhielt die Auszeichnung «Die gute Form». *Giroflex Drehstühle entsprechen dem heutigen Formempfinden!*

Anatomisch richtig sitzen

stoll giroflex

In führenden Büromöbel-Fachgeschäften. Verlangen Sie die Liste der offiziellen Giroflex-Vertretungen.

Albert Stoll, Giroflex, 5322 Koblenz/AG. Tel. 056/5 3003

Praesens-Film AG., Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 8. November 1965, 20.00 Uhr, im Zunfthaus «Zur Waag», Münsterhof 8, 8001 Zürich

Traktanden:

1. Geschäftsbericht.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Abnahme der Jahresrechnung 1964.
4. Beschlussfassung über das Rechnungsergebnis.
5. Entlastung der Verwaltung.
6. Wahl des Verwaltungsrates.
7. Wahl der Kontrollstelle.
8. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen vom 29. Oktober bis 8. November 1965 am Sitz der Gesellschaft, an der Wolfbachstrasse 5, 8032 Zürich, und bei den nächstehend bezeichneten Banken zur Einsichtnahme auf:

Schweiz. Volksbank, Bahnhofstrasse 53, 8001 Zürich
Schweiz. Bankverein, Paradeplatz, 8001 Zürich
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft, Bärensasse 29, 8001 Zürich

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder genügenden Ausweises über deren Besitz vom 29. Oktober bis 5. November 1965 am Sitz der Gesellschaft sowie bei den vorgenannten Banken bezogen werden.

Zürich, den 19. Oktober 1965

Praesens-Film AG., Zürich
Wolfbachstrasse 5

Aktiendruck

seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei, zur Proschau
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

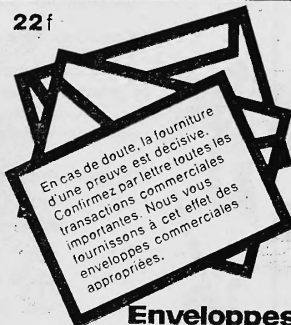


Verlangen Sie Prospekte - Bezugsquellen nachweis

Bauland

günstig zu verkaufen in Industriegegend in der Linthebene. Eignet sich für Industriebauten sowie für Mehrfamilienhäuser.

Anfragen unter Chiffre T 2959 an Publicitas, 8750 Glarus.



Enveloppes SCHALLER

SCHALLER & CIE SA Fabrique d'Enveloppes
8023 Zurich, Heinrichstr. 147, Tel. 051/4215 42



Zu verkaufen

Ferien-Wohnungen

in Kurort des Wallis. Neuerstellt, sehr komfortabel. Einzig schöne, sonnige Lage. Skilift beim Haus. Günstiger Preis.

Anfragen unter Chiffre Hab 50176 an Publicitas AG, 3001 Bern.



Sichtkartei-Schränke

«Standard», mit 12 Schubladen. Sehr gut erhalten, per Stück Fr. 380.-, Tel. (051) 90 46 83

Broschüre

Warenumsatzsteuer

Preis: Fr. 1.50

Einzahlungen auf Postcheckkonto 30 - 520.

Schweizerisches Handelsamtsblatt 3000 Bern

Export nach Libanon

Fabrikanten gesucht für Möbel- und Vorhangstoffe, Damenkleiderstoffe, Hemdenstoffe, Krawattenstoffe.

Offerten erbeten an:

Wadli Sassine
P.O. Box 816
Beyrouth (Liban)